



Amtsblatt des Europäischen Patentamts

Official Journal of the European Patent Office

Journal officiel de l'Office européen des brevets

Jahrgang 2 / Heft 5

Year 2 / Number 5

Année 2 / Numéro 5

Vorwort

Der erste Tätigkeitsbericht des Präsidenten des Europäischen Patentamts, der auf der fünften Tagung des Verwaltungsrats der Organisation vom 14. bis 17. Mai 1979 in München vorgelegt worden ist, führt uns vor Augen, zu welchen konkreten Ergebnissen die seit Beginn des 20. Jahrhunderts unternommenen Bemühungen um eine europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens geführt haben. Das Erscheinen dieser Veröffentlichung fällt mit einem doppelten Jahrestag in dieser langen Geschichte zusammen:

- Vor 30 Jahren, also 1949, wurden auf Initiative von Senator Longchambon die Arbeiten in den fruchtbaren Rahmen des Europarats gestellt;
- vor 20 Jahren, also 1959, wurden sie auf Betreiben des damaligen Präsidenten der EWG-Kommission, Herrn HALLSTEIN, im Rahmen der Europäischen Gemeinschaften intensiviert und dort schließlich zum Abschluß gebracht.

Ich möchte in diesem Vorwort nur daran erinnern, welcher weiter Weg seit damals zurückgelegt worden ist, und die Bedeutung des interessanten Berichts, der auf den folgenden Seiten des Amtsblatts des EPA abgedruckt ist, unterstreichen.

Dieser erste Bericht erstreckt sich auf den Zeitraum vom 1. November 1977, dem Tag der Errichtung des Amtes, bis zum 31. Dezember 1978. In diesem Zeitraum sahen sich der Präsident des Amtes und seine Mitarbeiter vor drei große Aufgaben gestellt:

Die erste Aufgabe war die Übernahme des ehemaligen Internationalen Patentinstituts in das EPA, die am 1. Januar 1978 erfolgte. Bekanntlich bildet das ehemalige IIB den Kern der Generaldirek-

Foreword

The publication of the first annual activities report by the President of the European Patent Office, which was presented at the fifth meeting of the Administrative Council of the Organisation held in Munich from 14 to 17 May 1979, gives concrete expression to the outcome of the discussions and work conducted throughout the twentieth century with a view to instituting European co-operation in respect of patents. The publication of this report coincides with a double anniversary in this already lengthy historical process:

- 30 years ago, in 1949, the initiative of Senator Longchambon brought this work into the fruitful context of the Council of Europe;
- 20 years ago, in 1959, the initiative of Mr. HALLSTEIN, the then President of the European Commission, lent it fresh impetus within the decisive framework of the European Communities.

This foreword, however, seeks only to underline what has been achieved and to draw attention to the interesting report published below in the columns of the Official Journal of the EPO.

The first report covers the period from 1 November 1977, the date of the opening of the Office, to 31 December 1978. During that period the President and his team had to deal simultaneously with three principal tasks:

The first concerned the integration of the former International Patent Institute into the EPO on 1 January 1978. The IIB now forms the main part of the Directorate-General for Searching situated at The Hague. On 1 June 1978 it was supplemented by the setting up of the Berlin sub-office, which is directly attached to the Directorate. Two problems arose:

Avant-propos

La publication du premier rapport annuel d'activité du Président de l'Office européen des brevets, présenté au cours de la cinquième session du Conseil d'administration de l'Organisation, tenue à Munich du 14 au 17 mai 1979, concrétise le résultat de réflexions et de travaux qui se sont déroulés tout au long du XXe siècle en vue d'organiser une coopération européenne en matière de brevets d'invention. Dans cette déjà longue histoire, cette publication correspond à un double anniversaire.

- il y a 30 ans, en 1949, l'initiative du sénateur Longchambon engageait ces travaux dans le cadre fructueux du Conseil de l'Europe;
- il y a 20 ans, en 1959, l'initiative de M. HALLSTEIN, alors Président de la Commission européenne, les relançait dans le cadre décisif des Communautés européennes.

Mon propos, toutefois, a pour seule ambition de mettre l'accent sur le chemin parcouru, en appelant l'attention sur cet intéressant rapport publié ci-après dans les colonnes du Journal Officiel de l'OEB.

En fait, ce premier rapport couvre la période s'étendant du 1er novembre 1977, date d'ouverture de l'Office, au 31 décembre 1978. — Pendant cette période, le Président et son équipe ont dû mener de front trois tâches principales:

La première concernait l'incorporation de l'ex-Institut International des Brevets à l'OEB, le 1er janvier 1978. On sait que l'IIB constitue l'essentiel de la Direction générale de la Recherche, située à la Haye, auquel est venue se joindre, le 1er juin 1978, l'Agence de Berlin, rattachée à cette direction. Deux problèmes se sont posés: l'un avait trait aux moyens susceptibles de faire face à la charge accrue de travail, à laquelle les

tion Recherche in Den Haag, der am 1. Juni 1978 noch die Dienststelle Berlin angeschlossen wurde. Hier stellten sich zwei Probleme: Zum einen ging es um die Frage, was zu tun war, damit der erhöhte Arbeitsanfall bewältigt werden konnte, dem sich der Recherchendienst nach dem 1. Juni 1978 gegenüber sah.

Dieser erhöhte Arbeitsanfall war darauf zurückzuführen, daß das EPA nun sowohl Recherchenberichte für die früheren Mitgliedstaaten des IIB, deren Bedarf erst allmählich zurückgehen wird, als auch eine ständig wachsende Zahl europäischer Recherchenberichte erstellen mußte. Das zweite Problem betraf die Modalitäten der Anwendung des Überenahmevertrags auf das Personal des ehemaligen IIB. Wie alle Fragen, die persönliche Rechte berühren, so war auch dieses Problem vielschichtig und schwierig. Man kann jedoch heute sagen, daß diese Fragen vor allem dank der engen Zusammenarbeit zwischen der Amtsleitung und dem Verwaltungsrat kurz vor einer endgültigen Regelung stehen.

Die zweite große Aufgabe war der stufenweise Aufbau der Dienststellen des Amtes. Man denke nur an all die Schwierigkeiten, welche die Ausführung des ersten Haushaltsplans und die Vorbereitung des Haushalts für das folgende Jahr für eine ganz neue internationale Organisation mit sich bringen! Personaleinstellungen, Vergabe von Aufträgen, Finanz- und Rechtsfragen, internationale Angelegenheiten, Vorbereitung der Tagungen des Verwaltungsrats, Regelung von Augenblicksfragen und Weichenstellung für die Zukunft — mit all dem hatten sich die Dienststellen des neuen Amtes auseinanderzusetzen.

Die dritte Aufgabe schließlich war die Aufnahme des europäischen Patenterteilungsverfahrens am 1. Juni 1978; an diesem Tag fanden die Bemühungen von nahezu zwei Jahrzehnten ihren krönenden Abschluß. Die Prüfung wurde zunächst nur auf einem, mit 51% allerdings sehr beachtlichen Teil der Gebiete der Technik aufgenommen. Gleichzeitig wurde der Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens für das EPA als Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde und mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde wirksam. Es war also, wie man sieht, eine echte "Feuertaufe", die das Europäische Patentamt zu bestehen hatte.

Bei der Lektüre des Berichts des Präsidenten van Benthem stellt man fest, daß die Bilanz der ersten Monate nach Eröffnung des Amtes im großen und ganzen positiv ausgefallen ist. Ihm und seiner Mannschaft möchte ich dazu in meinem eigenen Namen und im Namen aller übrigen Mitglieder des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation die herzlichsten Glückwünsche aussprechen.

Georges Vianès
Präsident
des Verwaltungsrats

one was how to deal with the increased workload with which the search departments have been faced since 1 June 1978 as a result of the fact that the EPO has to draw up search reports for the former Member States of the IIB — whose requirements will decrease only progressively — in addition to European search reports, the number of which increases daily. The other problem concerned the arrangements for applying the Integration Agreement to the staff of the former IIB. As in all matters affecting the rights of staff, many delicate questions were involved. Today, however, we may say that they are on the way to being definitively solved, thanks in particular to the close co-operation between the EPO management and the Administrative Council.

The second main task concerned the progressive setting up of the various departments. One can imagine the difficulties for a completely new international organisation in implementing its first budget and preparing the budget for the following year. Recruitment of staff, the conclusion of contracts, financial, legal and international affairs, the preparation of meetings of the Administrative Council, replies to questions of the moment and preparations for the future: these have been the focus of the activities of the departments at the Office's Headquarters.

The third task was that resulting from the entry into force of the European system for the grant of patents on 1 June 1978, which crowned the efforts of nearly twenty years. Although this was only a partial opening, its scope was already considerable, as 51% of the technical sectors were involved. As we can see, with the simultaneous entry into force of the Patent Cooperation Treaty for the EPO as a receiving Office and an International Searching Authority and International Preliminary Examining Authority, the European Patent Office was subjected to a real "baptism of fire".

On reading Mr. van Benthem's report, it will be seen that the balance sheet of the first few months' operation of the Office is largely positive. To him and his team I address sincere congratulations on my behalf and on behalf of all my colleagues on the Administrative Council of the European Patent Organisation.

George Vianès
Chairman of the Administrative Council

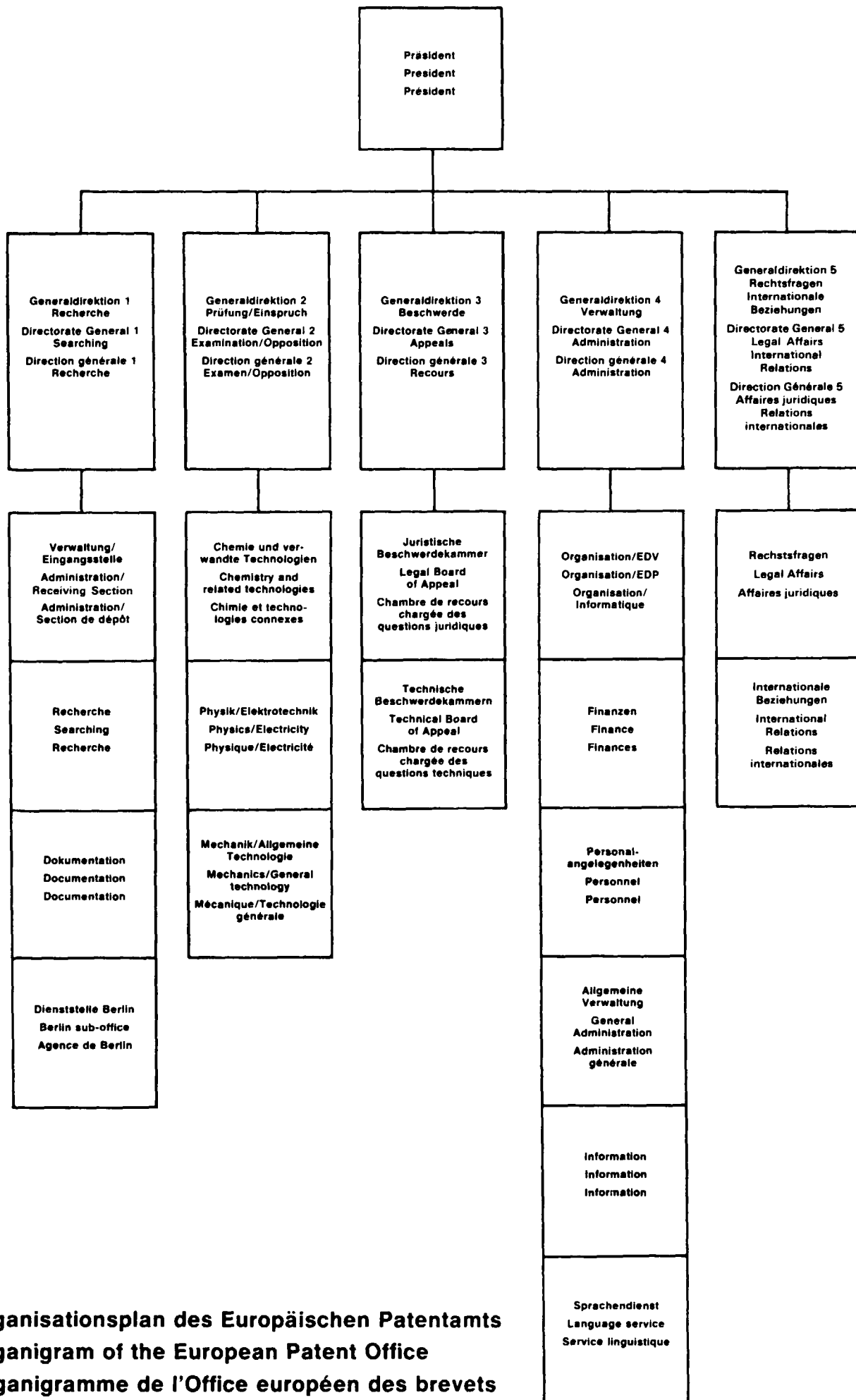
services de recherche ont été confrontés depuis le 1er juin 1978, du fait que l'OEB doit procéder à l'établissement des rapports de recherche pour les besoins des Etats antérieurement membres de l'IIB — besoins qui ne peuvent diminuer que progressivement — et à l'établissement des rapports de recherche européenne, dont le nombre s'accroît chaque jour. L'autre concernait les modalités d'application au personnel de l'ex-IIB de l'accord d'incorporation. Comme toutes les affaires qui touchent au droit des personnes, elles présentaient des aspects multiples et délicats. On peut cependant estimer aujourd'hui qu'elles sont en voie de règlement définitif, grâce notamment à l'étroite collaboration de la direction de l'OEB et du Conseil d'administration.

La seconde tâche principale était relative à la mise en place progressive des services. Qu'on imagine la somme de difficultés que représentent, pour une administration internationale "toute neuve", l'exécution d'un premier budget et la préparation du budget de l'année suivante. Recrutement de personnel, passation de marchés, affaires financières, juridiques et internationales, préparation des sessions du Conseil d'administration, réponse aux questions du moment et préparation de l'avenir, tel a été le champ des activités des services au siège de l'Office.

Enfin, la troisième tâche était celle qui a résulté de l'entrée en vigueur du "système européen de délivrance de brevets", le 1er juin 1978, date du couronnement des efforts poursuivis depuis presque 20 ans. Ouverture partielle, mais déjà très large puisqu'elle intéressait 51% des secteurs techniques. — Avec la mise en vigueur simultanée du Traité de coopération en matière de brevets pour l'OEB, en tant qu'office récepteur et administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire international, c'était, on le voit, un vigoureux "baptême du feu" auquel a été soumis l'Office européen des brevets.

A la lecture du rapport du Président van Benthem, on constatera que le bilan des premiers mois de fonctionnement de l'Office est très largement positif. A lui et à son équipe, j'adresse en mon nom et au nom de tous mes collègues au Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets, nos plus vives félicitations.

Georges Vianès
Président
du Conseil d'administration



Organisationsplan des Europäischen Patentamts
Organigram of the European Patent Office
Organigramme de l'Office européen des brevets

Am 7. Oktober 1977 trat das Europäische Patentübereinkommen in Kraft, mit dem für die Vertragsstaaten ein gemeinsames Patenterteilungssystem errichtet wurde. Mit dem Übereinkommen wurde auch die Europäische Patentorganisation ins Leben gerufen, die sich aus einem Verwaltungsrat und dem Europäischen Patentamt zusammensetzt. Die Organisation hat die Aufgabe, europäische Patente zu erteilen; diese Aufgabe wird vom Amt unter der Aufsicht des Rates wahrgenommen.

Der Errichtung des Amtes am 1. November 1977 — einige Wochen nach dem Inkrafttreten des Übereinkommens — waren nahezu 4 Jahre intensiver Vorbereitungsarbeiten vorausgegangen.

Nach der Unterzeichnung des Übereinkommens am 5. Oktober 1973 durch 16 (*) der 21 Staaten, die auf der "Münchener Diplomatischen Konferenz über die Einführung eines europäischen Patenterteilungsverfahrens" vertreten waren, wurde ein Interimsausschuß eingesetzt, der sich aus Vertretern der Unterzeichnerstaaten zusammensetzte. Aufgabe dieses Interimsausschusses war es, alle vorbereitenden Maßnahmen zu treffen, damit das Europäische Patentamt seine Tätigkeit so bald wie möglich aufnehmen konnte. Im Sommer 1977 hatten der Ausschuß und seine 7 Arbeitsgruppen ihre Arbeit beendet. Das Ergebnis war beeindruckend: Entwürfe für Rechtstexte, Richtlinien für die Recherche und die Prüfung, der Entwurf eines Haushaltsplans für das 1. Haushaltsjahr, interne Verfahren, EDV-Programme für die Verwaltung der europäischen Patentanmeldungen, Überwachung der Architektenpläne für das neue Dienstgebäude in München usw.

Voraussetzung für das Inkrafttreten des Europäischen Patentübereinkommens war seine Ratifikation durch 6 europäische Staaten, in deren Gebiet im Jahr 1970 zusammengerechnet mindestens 180 000 Patentanmeldungen eingereicht worden waren. Diese Voraussetzung war am 7. Juli 1977 erfüllt, als Luxemburg nach der Bundesrepublik Deutschland, den Niederlanden, dem Vereinigten Königreich, der Schweiz und Frankreich das Übereinkommen ratifizierte. Drei Monate später — inzwischen hatte auch Belgien ratifiziert — trat das Übereinkommen in Kraft. Im Laufe des Jahres 1978 ratifizierten dann auch Schweden und Italien, so daß sich die Anzahl der Vertragsstaaten bis Ende des Jahres auf 9 erhöhte.

Die konstituierende Sitzung des Verwaltungsrats fand vom 19.-21. Oktober 1977 statt; auf dieser Sitzung wurden die Entwürfe der Rechtstexte förmlich genehmigt. Einige Tage später, am 1. November 1977, wurde das Europäische Patentamt eröffnet: die ersten Bediensteten nahmen ihre Tätigkeit in München auf.

On 7 October 1977 the European Patent Convention came into force, thereby establishing a system of law common to the Contracting States for the grant of patents for invention. The Convention also established a European Patent Organisation comprising an Administrative Council and a European Patent Office. The task of the Organisation is to grant European patents, which is carried out by the Office under the supervision of the Council.

The coming into being of the Office on 1 November 1977 — a few weeks after the entry into force of the Convention — was preceded by almost four years of intensive preparation.

Following the signing of the Convention on 5 October 1973 by 16 (*) of the 21 States represented at the "Munich Diplomatic Conference for the setting up of a European System for the Grant of Patents", an Interim Committee was established comprising representatives of the signatory States. This Committee was charged with taking all preparatory measures to enable the Office to begin its activities as soon as possible. By mid-summer of 1977, the Committee and its seven working parties finished their work. Their legacy was impressive — draft legal instruments, guidelines on search and examination, the draft budget for the first accounting period, internal procedures, computer programs for administration of European patent applications, control of the architectural plans for the new headquarters building in Munich etc.

A condition for the entry into force of the Convention was its ratification by six European States on whose territories the total number of patent applications filed in 1970 amounted to at least 180,000. This condition was fulfilled on 7 July 1977 when Luxembourg, following the Federal Republic of Germany, Netherlands, United Kingdom, Switzerland and France ratified the Convention. Three months later — by which time Belgium had also ratified — the Convention entered into force. In the course of 1978 Sweden and Italy also ratified, thus bringing the number of Contracting States to 9 by the end of the year.

The inaugural meeting of the Administrative Council took place on 19-21 October 1977, at which the draft legal instruments were formally adopted. A few days later on 1 November 1977, the European Patent Office came into being when the first staff took up their duties in Munich.

Thereafter the Office began to grow rapidly. On 1 January 1978 the former International Patent Institute at The Hague — an international patent documentation and search organisation — was integrated into the European Patent Office to become its branch at The Hague. On 1 June 1978 the triangle was

Le 7 octobre 1977 la Convention sur le brevet européen est entrée en vigueur. Elle instaure un système juridique commun aux Etats contractants en matière de délivrance de brevets d'invention. La Convention a également créé une Organisation européenne des brevets, constituée par le Conseil d'administration et l'Office européen des brevets. L'Organisation a pour but de délivrer les brevets européens: cette tâche est exécutée par l'Office européen des brevets, sous le contrôle du Conseil d'administration.

L'ouverture de l'Office le 1er novembre 1977, quelques semaines après l'entrée en vigueur de la Convention, a été précédée d'environ quatre années de préparation intensive.

A la suite de la signature de la Convention, le 5 octobre 1973, par seize (*) des vingt et un Etats représentés à la Conférence diplomatique de Munich pour l'institution d'un système européen de délivrance de brevets, un Comité intérimaire comprenant les représentants des Etats signataires a été mis en place. Ce Comité a été chargé de prendre toutes les mesures nécessaires pour permettre à l'Office de commencer ses activités dans les plus brefs délais. Au milieu de l'été 1977, le Comité et ses sept commissions avaient achevé leurs travaux. L'oeuvre accomplie était impressionnante: projets de textes juridiques, directives pour la recherche et l'examen, projet de budget pour le premier exercice, procédures internes, programmes d'ordinateurs pour le traitement des demandes de brevet européen, contrôle des plans d'architectes pour le nouveau bâtiment du siège à Munich, etc.

L'entrée en vigueur de la Convention était subordonnée à sa ratification par six Etats européens sur le territoire desquels le nombre total de demandes de brevet déposées en 1970 s'est élevé à 180 000 au moins. Cette condition a été remplie le 7 juillet 1977 lorsque, à la suite de la République fédérale d'Allemagne, des Pays-Bas, du Royaume-Uni, de la Suisse et de la France, le Luxembourg a ratifié la Convention. La Convention est entrée en vigueur trois mois plus tard, dans l'intervalle desquels la Belgique avait également ratifié. Dans le courant de 1978, la Suède et l'Italie ont fait de même, portant ainsi le nombre des Etats contractants à neuf à la fin de l'année.

La session inaugurale du Conseil d'administration, au cours de laquelle les projets de textes juridiques ont été formellement adoptés, s'est tenue du 19 au 21 octobre 1977. Quelques jours plus tard, le 1er novembre 1977, l'Office européen des brevets a ouvert ses portes et les premiers agents ont pris leurs fonctions à Munich.

L'Office a par la suite commencé à

(*) Belgien, Danemark, Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Schweden, Schweiz, Vereinigtes Königreich.

(*) Austria, Belgium, Denmark, Federal Republic of Germany, France, Greece, Ireland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

(*) République fédérale d'Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, France, Grèce, Irlande, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Royaume-Uni, Suède, Suisse.

Das Amt wuchs rasch. Am 1. Januar 1978 wurde das frühere Internationale Patentinstitut in Den Haag — eine internationale Patentdokumentations- und Recherchenorganisation — als Zweigstelle Den Haag in das Europäische Patentamt übernommen. Am 1. Juni 1978 wurde mit der Errichtung einer Dienststelle in Berlin, mit der die Recherchekapazität der Zweigstelle Den Haag erweitert wurde, das Dreieck (München, Den Haag, Berlin) geschlossen.

Das Europäische Patentübereinkommen ermöglicht es dem Anmelder, mit einer einzigen in Deutsch, Englisch oder Französisch — den drei Amtssprachen des Amtes — abgefaßten europäischen Anmeldung in allen Mitgliedstaaten der Organisation Patentschutz zu beantragen. Die Anmeldung kann beim Amt in München, bei seiner Zweigstelle Den Haag, aber auch bei den meisten Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz und bestimmten anderen Behörden der Mitgliedstaaten eingereicht werden.

Die erste Phase des Patenterteilungsverfahrens, d.h. die Formalprüfung, die Recherche und die Veröffentlichung der Anmeldung (mit den Recherchenergebnissen), findet in der Zweigstelle Den Haag statt; die Dienststelle Berlin führt ebenfalls Recherchenarbeiten aus. Die nächste Phase, d.h. die europäische Sachprüfung, insbesondere die Prüfung auf Neuheit und erfinderische Tätigkeit, die zur Erteilung des Patents oder zur Zurückweisung der Anmeldung führt, findet in München statt, ebenso auch die Prüfung späterer Einsprüche gegen die Erteilung. Beschwerden gegen die Entscheidungen des Amtes werden ebenfalls in München behandelt.

In dem in diesem ersten Tätigkeitsbericht behandelten Zeitraum wurde mit der ersten Phase des Patenterteilungsverfahrens begonnen. Am 1. Juni 1978 war alles so weit vorbereitet, daß das Amt offiziell für die Entgegennahme und Bearbeitung europäischer Anmeldungen eröffnet werden konnte. Sechs Monate später, am 20. Dezember, veröffentlichte das Amt die ersten 112 europäischen Anmeldungen.

completed with the setting up of a sub-office in Berlin, adding search capacity to the branch at The Hague.

Under the European Patent Convention patent protection can be sought in each of the Member States of the Organisation by means of a single European application, drawn up in either German, English or French — the three official languages of the Office. They can be filed at the Office in Munich, the branch at The Hague and also in most central industrial property offices or other designated offices of Member States.

The first stage of the patent granting procedure, formal examination, search and publication of the application (with the results of the search) takes place at the branch at The Hague, the sub-office in Berlin also carrying out search work. The next stage, comprising substantive examination for the European requirements, in particular novelty and inventive step, leading to grant or refusal of a European patent takes place in Munich, as will the examination of any subsequent opposition to the grant. Appeals against decisions of the Office are to be heard in Munich.

During the period covered by this first Annual Report, the first stage of the patent granting procedure was brought into operation. By 1 June 1978 all the practical measures had been taken to open the Office officially for the receipt and processing of European applications. Then six months later, on 20 December, the first 112 European applications were published by the Office.

croître rapidement. Le 1er janvier 1978, l'ancien Institut International des Brevets de La Haye, organisme international de documentation et de recherche, a été incorporé à l'Office européen des brevets dont il constitue le département de La Haye. Puis, le 1er juin 1978, une agence a été créée à Berlin, renforçant ainsi la capacité du département de La Haye en matière de recherche.

Aux termes de la Convention sur le brevet européen, il est permis de demander la protection par un brevet dans chacun des Etats membres de l'Organisation au moyen d'une seule demande européenne, rédigée dans l'une des trois langues officielles de l'Office: l'allemand, l'anglais ou le français. Les demandes peuvent être déposées à l'Office à Munich, au département de La Haye, de même qu'auprès de la plupart des services centraux de la propriété industrielle ou des autres offices désignés des Etats membres.

La première phase de la procédure de délivrance, comprenant l'examen quant à la forme, la recherche et la publication de la demande (avec les résultats de la recherche) se déroule à La Haye; l'agence de Berlin effectue aussi des travaux de recherche. La phase suivante comprenant l'examen quant au fond suivant les critères européens de brevetabilité, notamment en ce qui concerne la nouveauté et l'activité inventive, et aboutissant à la délivrance ou au refus du brevet européen, se déroule à Munich, de même que l'examen de toute opposition formée contre la délivrance. Il est statué à Munich sur les recours contre les décisions de l'Office.

Au cours de la période couverte par le premier rapport annuel, la première phase de la procédure de délivrance de brevets a commencé. Le 1er juin 1978, toutes les dispositions matérielles avaient été prises en vue de l'ouverture officielle de l'Office pour le dépôt et le traitement des demandes de brevet européen. Six mois plus tard, le 20 décembre, les cent douze premières demandes de brevet européen ont été publiées par l'Office.

Einreichung europäischer Anmeldungen

Obwohl europäische Anmeldungen offiziell erst ab 1. Juni beim Europäischen Patentamt und den nationalen Ämtern eingereicht werden konnten, wurden Anmeldungen bereits im Mai entgegengenommen; diese Anmeldungen erhielten jedoch als Eingangsdatum das Datum des 1. Juni. Die Anmelder konnten dadurch sichergehen, dieses Eingangsdatum zu erhalten, falls dies aus Prioritätsgründen erforderlich war.

Ende 1978 waren insgesamt 3599 europäische Anmeldungen eingereicht worden, von denen 205 in der ersten Januarhälfte 1979 an die Eingangsstelle in Den Haag weitergeleitet wurden. Zu

Filing of European Applications

Although European applications could be officially filed with the European Patent Office and national offices from 1 June, applications were accepted in the course of May but given a date of receipt of 1 June. This enabled applicants to be sure of obtaining this date of receipt, if required for priority reasons.

By the end of 1978 a total of 3599 European applications had been filed, 205 of these being forwarded to the Receiving Section at The Hague in the first few weeks of January 1979. To this total must be added 392 international applications filed under the Patent Cooperation Treaty which designated the

Dépôt des demandes de brevet européen

Bien que les demandes de brevet européen n'aient pu être officiellement déposées auprès de l'Office européen des brevets et auprès des offices nationaux qu'à partir du 1er juin, les demandes ont été acceptées dans le courant de mai, leur date de réception étant toutefois le 1er juin. Cela a permis aux demandeurs d'être sûrs qu'ils bénéficieraient de cette date de réception si des raisons tenant à la priorité le rendaient nécessaire.

A la fin de 1978, 3 599 demandes de brevet européen avaient été au total déposées, 205 d'entre elles étant transmises à la section de dépôt à La Haye

dieser Gesamtzahl kommen 392 nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens eingereichte internationale Anmeldungen, in denen das Europäische Patentamt bestimmt ist, hinzu; 28 dieser Anmeldungen sind beim EPA selbst eingereicht worden. Die Gesamtzahl von 3991 Anmeldungen kommt der Zahl von 4041 Anmeldungen, die der Interimsausschuß ausgehend von 16 Vertragsstaaten für die ersten 7 Monate vorausgesagt hatte, sehr nahe.

In den ersten 6 Monaten nach der Eröffnung gingen im Monat durchschnittlich 453 Anmeldungen bei der Eingangsstelle des Amts in Den Haag ein (siehe Tabelle 1). Das betraf den Zeitraum, in dem nur 8 europäische Länder benannt werden konnten und nur 51% der Gebiete der Technik für die Sachprüfung eröffnet waren (siehe auch "Sachprüfung", S. 206). Im Monat Dezember stieg dann die Zahl der Eingänge auf 676. Dies ist auf zwei Faktoren zurückzuführen: Zum einen ratifizierte Italien das Europäische Patentübereinkommen am 30. September, so daß dieses Land ab 1. Dezember in einer europäischen Patentanmeldung benannt werden konnte. Zum anderen erhöhte sich der Prozentsatz der für die Sachprüfung eröffneten Gebiete am 1. Dezember von 51% auf 60%.

Damit hatte die Anmeldetätigkeit zum Jahresende die erwartete Aufwärtsentwicklung genommen und die Gesamtzahl der Anmeldungen für 1978 kam der Zielvorstellung sehr nahe. Sieben Monate sind zwar ein sehr kurzer Zeitraum für weitreichende Schlußfolgerungen, doch dürfte wohl feststehen, daß das europäische Patentsystem von seinen potentiellen Kunden akzeptiert worden ist.

Das Amt gibt sich jedoch mit diesem Ergebnis nicht zufrieden, sondern ist weiterhin bemüht, das europäische Patentsystem in der Öffentlichkeit bekannt zu machen. Seit der Errichtung des Amts am 1. November 1977 haben Angehörige aller Abteilungen zahlreiche Vorträge gehalten, in denen die Öffentlichkeit über das europäische Patenterteilungsverfahren und die Arbeitsweise des Amts informiert wurde. Mehrere tausend Exemplare der Informationsbroschüre "Der Weg zum europäischen Patent" sind verteilt worden. Es wurden Interviews in Tageszeitungen, im Fernsehen und in Zeitschriften gegeben, um die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit auf das europäische Patentsystem zu lenken.

Die Werbekampagne war nicht nur auf potentielle Anmelder in Europa, sondern auch auf Anmelder in den wichtigsten außereuropäischen Ländern, z.B. Japan und USA, gerichtet. Gut 2/3 der europäischen Anmeldungen kamen aus europäischen Ländern, doch standen an zweiter Stelle bei den Herkunftsländern bereits die USA, aus denen etwa 1/4 aller

European Patent Office, 28 being filed with the EPO itself. The grand total of 3991 applications is very close to the 4041 applications expected by the Interim Committee for the first seven months under the assumption of 16 Contracting States.

During the first six months of operation there was a monthly average of 453 applications received by the Receiving Section of the Office at its branch at The Hague (see Table 1). This covered the period in which only eight European countries could be designated and when only 51% of the technical fields were open for substantive examination (see also "Substantive Examination", page 206). Then in the month of December the number received rose to 676. This can be attributed to two factors. Italy ratified the European Convention on 30 September, enabling Italy to be designated in a European patent application as from 1 December. Secondly, the proportion of fields open for substantive examination was increased on 1 December from 51% to 60%.

Thus by the year's end the filing trend had taken the expected upward turn and the grand total for 1978 was close to the expected target. Although seven months is a very short time on which to base any far-reaching conclusions, nevertheless it seems clear that the European patent system has been accepted by its potential customers.

The Office is not, however, altogether satisfied with this result and continues to publicise the European patent system. Since the setting up of the Office on 1 November 1977, members of staff of all departments have given numerous lectures informing the public on the European patent procedure and functioning of the Office. Thousands of copies of the information brochure "How to get a European patent" have been distributed. Newspaper, television and magazine interviews have been arranged to draw the attention of the public to the existence of the European patent system.

The publicity was directed not only at potential applicants in Europe but also at those in major non-European countries such as Japan and the USA. Although just over two thirds of European applications originated in European countries, the second most frequent country of origin was the USA, accounting for approximately one quarter of all European applications (see Table II).

Many applicants took advantage of the possibility to file European applications at certain national offices: approximately one third of applications were filed in this way and then forwarded to the Receiving Section at the branch at The Hague (see Table III). The high percentage (52%) of applications filed at the Office in Munich is partly, but not fully, accounted for by the fact that the only European applications which may be filed at the German Patent Office are those which contain State secrets.

dans les premières semaines de janvier 1979. A ce total s'ajoutent les 392 demandes internationales déposées au titre du Traité de coopération en matière de brevets, pour lesquelles l'Office européen des brevets était office désigné, et dont 28 ont été déposées auprès de l'Office lui-même. Le total général de 3 991 demandes est très proche de celui de 4 041 prévu par le Comité interimaire pour les sept premiers mois en supposant qu'il y aurait seize Etats contractants.

Au cours des six premiers mois d'activité, 453 demandes ont été déposées en moyenne chaque mois auprès de la section de dépôt de l'Office, à son département de La Haye (voir tableau I). Cela concerne la période au cours de laquelle seuls huit Etats contractants pouvaient être désignés et où seuls 51% des domaines techniques étaient ouverts à l'examen quant au fond (voir aussi "Examen quant au fond", page 206). Le nombre de demandes reçues s'est ensuite élevé à 676 au mois de décembre. Cette augmentation peut être attribuée à deux facteurs. L'Italie a ratifié la Convention sur le brevet européen le 30 septembre, ce qui a permis à cet Etat d'être désigné dans la demande de brevet européen à partir du 1er décembre. D'autre part, la proportion des domaines ouverts à l'examen quant au fond est passée le 1er décembre de 51% à 60%.

De la sorte, à la fin de l'année, l'évolution des dépôts a été marquée, comme prévu, par un mouvement ascendant et le total général pour 1978 a été proche du but fixé. Bien que sept mois ne constituent qu'un laps de temps très court pour établir des prévisions à long terme, il semble toutefois que le système de brevet européen ait été accepté par ses utilisateurs potentiels.

L'Office n'est pas satisfait cependant de ce résultat et continue à promouvoir le système de brevet européen. Depuis l'ouverture de l'Office, le 1er novembre 1977, des fonctionnaires des différentes divisions ont donné de nombreuses conférences pour informer le public sur la procédure de délivrance du brevet européen et le fonctionnement de l'Office. Des milliers d'exemplaires de la brochure d'information "Comment obtenir un brevet européen" ont été distribués. Des interviews ont été données aux journaux, à la télévision et à la presse écrite afin d'attirer l'attention du public sur l'existence du système de brevet européen.

La publicité ne s'est pas adressée seulement aux demandeurs potentiels en Europe, mais aussi à ceux qui se trouvent dans les pays les plus importants hors d'Europe, tels le Japon et les Etats-Unis. Bien qu'un peu plus des deux tiers des demandes de brevet européen proviennent de pays européens, les Etats-Unis, dont provient approximativement un quart de l'ensemble des

europäischen Anmeldungen kam (s. Tabelle II).

Viele Anmelder machten von der Möglichkeit Gebrauch, europäische Anmeldungen bei bestimmten nationalen Ämtern einzureichen; etwa 1/3 der Anmeldungen wurde auf diese Weise eingereicht und dann an die Eingangsstelle in Den Haag weitergeleitet (s. Tabelle III). Der hohe Anteil (52%) der Anmeldungen, die beim Amt in München eingereicht wurden, ist, wenn auch nicht ganz, so doch teilweise darauf zurückzuführen, daß im Deutschen Patentamt nur solche europäischen Anmeldungen eingereicht werden können, die Staatsgeheimnisse enthalten.

Die Mitgliedstaaten der Organisation, für die am häufigsten europäischer Patentschutz begehrt wurde, waren die Bundesrepublik Deutschland, Frankreich und Großbritannien, dicht gefolgt von den Niederlanden (s. Tabelle IV). Im Durchschnitt wurden in den Anmeldungen 5—6 Mitgliedstaaten benannt.

Die Zahl der Benennungen war im Einzelfall jedoch sehr unterschiedlich. Einige Anmeldungen enthielten drei, manche sogar nur zwei Benennungen, es gab jedoch auch viele, in denen alle Mitgliedstaaten benannt waren.

Unter den technischen Gebieten dominierte die Chemie, aus der etwa 50% der Anmeldungen kamen; etwa 30% der Anmeldungen betrafen Erfindungen auf dem Gebiet der Mechanik, die übrigen 20% verteilten sich auf die Physik und die Elektrotechnik. Solange nicht alle Gebiete der Technik für die Prüfung eröffnet sind, ist jedoch damit zu rechnen, daß die Verteilung der Anmeldungen nicht immer dem gewohnten Bild entspricht.

Was die Sprachen anbelangt, in denen die europäischen Patentanmeldungen eingereicht worden sind (s. Tabelle III), so zeigt das derzeitige Bild — 45% in englischer, 43% in deutscher und 11% in französischer Sprache — noch nicht das erwartete Übergewicht der englischsprachigen Anmeldungen. Die Übersetzungen der nicht in einer der Amtssprachen eingereichten Anmeldungen (1%) sind jedoch im allgemeinen in englischer Sprache eingereicht worden.

Von den 1978 insgesamt eingereichten europäischen Anmeldungen waren bis Ende des Jahres 87 vom Anmelder zurückgenommen worden oder galten als zurückgenommen oder waren vom Amt zurückgewiesen worden. Der Hauptgrund für die Zurückweisungen lag in der Nichtzahlung der Gebühren. In vielen Fällen war klar erkennbar, daß die Nichtzahlung der Gebühren absichtlich als Mittel eingesetzt wurde, um die Anmeldung fallenzulassen. In anderen Fällen hat der Anmelder die Frist übersehen oder ganz einfach auf eine Aufforderung des Amtes, die Gebühren zu entrichten, gewartet, in wieder anderen Fällen hat er nicht alle Gebühren entrichtet oder nicht innerhalb der vorgeschriebenen Frist bezahlt. Die europäischen Anmeldungen müssen selbstverständlich den

The Member States of the Organisation for which the European patent was most frequently sought were the Federal Republic of Germany, France and Great Britain, with the Netherlands not far behind (see Table IV). On average the number of Member States designated in applications was between five and six. However, the actual number varied widely. There were a few applications with three and even two designations, but also many where all Member States were designated.

The dominant technical field was chemistry, accounting for approximately 50% of the applications; some 30% related to inventions in the mechanical field and the remaining 20% in the physics and electrical fields. However, an unfamiliar filing pattern is probably to be expected until all fields of technology have been opened for examination.

As to languages in which European applications have been filed (see Table III), the filing pattern of 45% in English, 43% in German and 11% in French does not yet show the predominance of English as expected. Translations of the 1% of applications not filed in an official language are, however, generally in English.

Of the total number of European applications filed in 1978, 87 had by the end of the year either been withdrawn by the applicant or deemed withdrawn or refused by the Office. The main reason for the latter was a deficiency in the payment of the fees. In many cases non-payment of fees appeared clearly as being a means of intentional abandonment of the application. In other cases the applicant overlooked the time limit or simply waited for an invitation from the Office to pay the fees, or the applicant did not pay all the fees or did not pay them within the prescribed time limit. Clearly European applications have to satisfy the formal requirements of the Convention, but in carrying out the formal examination the Receiving Section tries to adopt a flexible approach in applying the Convention, particularly in this initial year before applicants and their professional representatives have become fully acquainted with the new system.

demandes (voir tableau II) se placent seconds dans l'ordre de fréquence.

De nombreux demandeurs ont utilisé la possibilité qui leur est offerte de déposer des demandes de brevet européen auprès de certains offices nationaux, un tiers environ des demandes a été déposé de cette manière, puis transmis à la section de dépôt du département de La Haye (voir tableau III). Le pourcentage important (52%) de demandes déposées auprès de l'Office à Munich s'explique en partie, mais en partie seulement, par le fait que seules demandes de brevet européen pouvant être déposées auprès de l'Office allemand des brevets sont celles ayant pour objet des inventions intéressant la Défense nationale.

Les Etats membres de l'Organisation les plus fréquemment désignés dans les demandes de brevet européen sont la République fédérale d'Allemagne, la France et la Grande-Bretagne, suivies de près par les Pays-Bas (voir tableau IV). Le nombre moyen des Etats membres désignés dans les demandes s'est situé entre cinq et six. Toutefois le nombre réel a été très variable. Un petit nombre de demandes comportait trois, ou même deux désignations, tandis que, dans de nombreuses demandes, tous les Etats membres étaient désignés.

Le principal domaine concerné de la technique a été la chimie, avec environ 50% des demandes; quelque 30% avaient trait à des inventions relevant de la mécanique et les 20% restants à des inventions relevant de la physique et de l'électricité. Toutefois, il y a probablement lieu de considérer que la tendance des dépôts sera trompeuse aussi longtemps que l'ensemble des domaines de la technique n'aura pas été ouvert à l'examen.

En ce qui concerne les langues dans lesquelles les demandes de brevet européen ont été déposées (voir tableau III) la répartition actuelle des dépôts en 45% pour l'anglais, 43% pour l'allemand et 11% pour le français ne montre pas encore, contrairement aux prévisions, la prédominance de l'anglais. Toutefois, les traductions de 1% des demandes qui ne sont pas déposées dans l'une des langues officielles sont généralement en anglais.

Sur l'ensemble des demandes de brevet européen déposées en 1978, 87 ont été, avant la fin de l'année, soit retirées par le demandeur, soit réputées retirées ou rejetées par l'Office. La cause principale de rejet a été le défaut de paiement des taxes. Dans bon nombre de cas, il paraît clair que le défaut de paiement des taxes a constitué un moyen de renoncement volontaire à la demande. Dans les autres cas, le demandeur a ignoré le délai ou simplement attendu que l'Office l'invite à acquitter les taxes, ou le demandeur n'a pas acquitté l'ensemble des taxes ou ne les a pas acquittées dans le délai prescrit. Les demandes de brevet européen doivent évidemment satisfaire aux conditions de forme posées par la Convention, mais la section de dépôt

Formerfordernissen des Übereinkommens genügen, doch versucht die Eingangsstelle bei der Durchführung der Formalprüfung, vor allem in diesem ersten Jahr, in dem die Anmelder und ihre Vertreter mit dem neuen System noch nicht voll vertraut sind, bei der Anwendung des Übereinkommens flexibel vorzugehen.

s'efforce, lorsqu'elle procède à l'examen quant à la forme, d'appliquer la Convention de façon souple, particulièrement au cours de cette première année, alors que les demandeurs et leurs mandataires ne sont pas encore pleinement familiarisés avec le nouveau système.

Recherchentätigkeit

Von den 1978 eingereichten 3599 europäischen Patentanmeldungen war bis Ende des Jahres für 1561 Anmeldungen eine Recherche durchgeführt worden, und zwar für 1377 in der Zweigstelle Den Haag und für 184 in der Dienststelle Berlin. Ferner wurde vom Amt als Internationaler Recherchenbehörde nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens für 81 internationale Anmeldungen eine Recherche durchgeführt.

Der Schwerpunkt der Recherchentätigkeit in der Zweigstelle Den Haag lag jedoch während des gesamten Jahres auf den Aufgaben, die früher vom Internationalen Patentinstitut für seine Mitgliedstaaten wahrgenommen wurden und nun vom Amt weitergeführt werden, nämlich auf der Erstellung von Recherchenberichten für nationale Patentanmeldungen, die bei den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz Frankreichs, der Niederlande, der Schweiz und der Türkei eingereicht worden sind, sowie auf der Erstellung von Standardberichten oder der Durchführung von besonderen Arbeiten für Dritte.

Seit ihrer Errichtung am 1. Juni hat die Dienststelle Berlin nicht nur Recherchen für europäische Anmeldungen durchgeführt, sondern auch für das Deutsche Patentamt Recherchenberichte für nationale deutsche Anmeldungen erstellt.

Die gesamte Recherchentätigkeit im Jahr 1978 (*) läßt sich wie folgt zusammenfassen:

	Zweig- stelle Den Haag	Dienst- stelle Berlin
Europäische Anmeldungen	1 377	184
Internationale Anmeldungen	81	
Recherchen für nationale Anmeldungen für folgende Länder:		
Frankreich	26 890	
Niederlande	6 127	
Schweiz	454	
Türkei	481	
	33 952	
Bundesrepublik Deutschland		2 203
Recherchenarbeit für Dritte Standardrecherchen	1 330	
Besondere Arbeiten	1 588	
Insgesamt	40 716	

Zur Durchführung dieser Recherchentätigkeit standen der Zweigstelle Den

Search Activity

Of the 3599 European applications filed in 1978, 1561 had been searched by the end of the year — 1377 at the branch at The Hague and 184 in the sub-office in Berlin. In addition 81 international applications were searched by the Office acting as International Searching Authority under the Patent Cooperation Treaty.

However, the major search activity throughout the year at the branch at The Hague was in respect of the tasks formerly carried out by the International Patent Institute for its Member States and now incumbent upon the Office, namely the drawing up of search reports for national patent applications filed with the industrial property offices of France, the Netherlands, Switzerland and Turkey, and standard reports or special search work for third parties.

As for its setting up on 1 June, the sub-office in Berlin, as well as searching European applications, drew up search reports for the German Patent Office in respect of German national applications. The total searching activity for 1978 (*) can be summarised as follows:

	Branch at The Hague	Sub- office in Berlin
European applications	1 377	184
International applications	81	
Searches in respect of national applications for		
France	26 890	
Netherlands	6 127	
Switzerland	454	
Turkey	481	
	33 952	
Federal Republic of Germany		2 203
Search work for third parties		
standard searches	1 330	
special work	1 588	
Overall total	40 716	

To perform this search work the branch at The Hague had, at the end of the year, a total of 14,370,000 documents, comprising published patent applications or specifications and technical journals. 12,650,000 of these documents are housed in the classified collection comprising 68.000 subdivisions (60,000 of which are the "International Classification" sub-divisions). In the course of 1978 833,790 documents were added,

Activités de recherche

Sur les 3 599 demandes de brevet européen déposées en 1978, 1 561 avaient, à la fin de l'année, fait l'objet d'une recherche, 1 377 au département de La Haye et 184 à l'agence de Berlin. De plus, 81 demandes internationales ont fait l'objet d'une recherche effectuée par l'Office agissant en qualité d'administration chargée de la recherche internationale en vertu du Traité de coopération en matière de brevets.

Toutefois, la plus grande partie des activités de recherche menées au département de La Haye ont concerné des tâches préalablement exécutées par l'Institut International des Brevets pour ses Etats membres et incombant désormais à l'Office, à savoir l'établissement de rapports de recherche pour les demandes de brevet national déposées auprès des offices français, néerlandais, suisse et turc, ainsi que de rapports de recherche standard et des travaux de recherche spéciaux pour des tiers.

Depuis son ouverture le 1er juin, l'agence de Berlin a établi des rapports de recherche concernant des demandes nationales allemandes, outre les travaux de recherche qu'elle a exécutés en ce qui concerne les demandes de brevet européen. L'ensemble des activités de recherche pour 1978 (*) peut se résumer de la façon suivante:

	Département de La Haye	Agence de Berlin
Demandes de brevet européen	1 377	184
Demandes internationales	81	
Recherches concernant les demandes nationales pour		
la France	26 890	
les Pays-Bas	6 127	
la Suisse	454	
la Turquie	481	
	33 952	
la République fédérale d'Allemagne		2 203
Travaux de recherche pour le compte de tiers		
Recherches standard	1 330	
Travaux spéciaux	1 588	
Total général	40 716	

Pour exécuter ces travaux de recherche, le département de La Haye était en possession, à la fin de l'année, de 14 370 000 documents comprenant des demandes ou des fascicules de brevet

(*) Die Übersicht betrifft nur das Jahr 1978 und nicht den gesamten von diesem Bericht erfaßten Zeitraum.

(*) The summary is in respect of 1978 only, not the whole period covered by this report.

(*) Ce résumé ne concerne que 1978 et non l'ensemble de la période couverte par le présent rapport.

Haag Ende des Jahres insgesamt 14.370.000 Dokumente, einschließlich veröffentlichter Patentanmeldungen bzw. Patentschriften und Fachzeitschriften, zur Verfügung. 12.650.000 dieser Dokumente sind in der klassifizierten Sammlung mit 68.000 Unterabteilungen (davon 60.000 Unterabteilungen der "Internationalen Klassifikation") enthalten. Im Laufe des Jahres 1978 kamen 833.790 Dokumente hinzu, davon 754.150 Patentedokumente. Im Zuge der Fortführung der Sammlung wurden 940.000 Dokumente reklassifiziert.

In der Dienststelle Berlin wird die Dokumentation schrittweise mit der Dokumentation in Den Haag abgestimmt. Europäische Recherchen wurden nur in den bereits harmonisierten Bereichen durchgeführt.

of which 754,150 were patent documents. In maintaining the collection, 940,000 documents have been reclassified.

In the sub-office in Berlin the documentation is being gradually harmonised with that at The Hague. European searches were carried out only in those areas which have been harmonised.

publiés et des publications techniques. 12 650 000 de ces documents font partie de la collection classée comportant 68 000 sous-classes (60 000 d'entre elles sont des sous-classes de la "classification internationale"). Au cours de l'année 1978, 833 790 documents s'y sont ajoutés, 754 150 d'entre eux étant des documents de brevets. Dans le cadre de la conservation de la collection, 940 000 documents ont été reclassés.

A l'agence de Berlin, la documentation est en cours d'harmonisation progressive avec celle de La Haye. Les recherches européennes n'ont été exécutées que dans les domaines harmonisés.

Amtliche Veröffentlichungen

Die Lieferung von Patentedokumenten von anderen Patentämtern an die Recherehendokumentation in der Zweigstelle Den Haag wurde 1978 auf der Grundlage früherer Vereinbarungen fortgeführt. Derzeit werden mit diesen Patentämtern neue Vereinbarungen ausgehandelt, die sich nicht nur auf den Austausch von Informationen in Form von Druckschriften und Mikrofilmen, sondern auch auf den Austausch von Daten mittels Magnetträgern erstrecken.

Die erste amtliche Veröffentlichung des Amtes war das Amtsblatt; Ende 1978 waren acht Hefte erschienen. Das Amtsblatt enthält Zusammenfassungen der Beratungsergebnisse der Tagungen des Verwaltungsrats, amtliche Mitteilungen sowie allgemeine Informationen über das europäische Patentsystem.

Am 20. Dezember wurden die ersten 112 europäischen Patentanmeldungen sowie die erste Ausgabe des Patentblatts termingerech veröffentlicht und verteilt. Die bibliographischen Daten für das Deckblatt der Patentanmeldungen und der gesamte Inhalt des Patentblatts werden der Druckerei auf einem Computer-Magnetband übermittelt.

Neben diesen Veröffentlichungen sollen die gedruckten Patentanmeldungen auch auf Mikrofilm angeboten werden, während die Zusammenfassungen europäischer Patentanmeldungen, die auch auf dem Deckblatt der veröffentlichten Anmeldungen abgedruckt sind, als klassifizierte Ausgaben sowohl als Broschüre als auch auf Karten herausgegeben werden sollen.

Official Publications

The supply of patent documents from other patent offices for the search documentation at the branch at The Hague, continued in 1978 on the basis of former agreements. New agreements are being negotiated with these patent offices, which will cover not only the exchange of printed and micrographed forms but also the exchange of data by magnetisable carriers.

The first official publication of the Office was the Official Journal: eight editions had been published by the end of 1978. The Journal contains summaries of conclusions of the meetings of the Administrative Council and official notices of the Office as well as general information on the European patent system.

On 20 December, the first 112 European patent applications and first edition of the Patent Bulletin were published and distributed on schedule. The bibliographical data for the front page of the patent applications and the whole of the content of the Patent Bulletin are sent to the printers on computer magnetic tape.

In addition to these publications the printed patent applications are to be offered in microfilm form and the abstracts of European patent applications which are also printed on the front page of the published applications, are to be issued in classified editions both in brochure form and on card.

Publications officielles

En 1978, le département de La Haye a continué à recevoir les documents de brevets provenant d'autres offices de brevets sur la base d'accords antérieurs. De nouveaux accords sont en cours de négociation avec les offices et concerneront non seulement l'échange de documents imprimés ou microphotographiés, mais également celui de données enregistrées sur supports magnétiques.

Le Journal officiel a constitué la première publication officielle de l'Office; huit numéros en avaient été publiés à la fin de l'année 1978. Le Journal contient des résumés de décisions adoptées lors des sessions tenues par le Conseil d'administration et des communications officielles de l'Office, ainsi que des informations générales concernant le système du brevet européen.

Les cent douze premières demandes de brevet européen ont été publiées le 20 décembre, de même que le premier Bulletin des brevets, et elles ont été distribuées à la date prévue. Les données bibliographiques figurant sur la première page des demandes de brevet et l'ensemble des informations figurant dans le Bulletin des brevets sont envoyés aux imprimeurs sur bande magnétique imprimée par ordinateur.

Outre ces publications, les demandes de brevet imprimées doivent être mises à la disposition du public sous forme de microfilms et les abrégés de demandes de brevet européen, qui sont également imprimés sur la première page des demandes publiées, doivent faire l'objet d'une édition classifiée, tant sous forme de brochures que sous forme de cartes.

Sachprüfung

Die Sachprüfung europäischer Anmeldungen, die erst im Juni 1979 beginnen soll, wird zunächst auf etwa der Hälfte der Gebiete der Technik durchgeführt. Diese Beschränkung ist notwendig, weil

Substantive Examination

The substantive examination of European applications, which is not scheduled to begin until June 1979, will be conducted initially in about half of the technical fields. This limitation is im-

Examen quant au fond

Il est prévu que l'examen des demandes européennes quant au fond ne commencera pas avant juin 1979. Au début, il sera effectué dans la moitié environ des domaines techniques. Cette limita-

das für die Durchführung der Sachprüfung erforderliche erfahrene Personal erst eingestellt werden muß, und zwar hauptsächlich aus den nationalen Ämtern der Mitgliedstaaten, was nur schrittweise möglich ist.

Die seit 1. Juni 1978 eingereichten Anmeldungen, die nicht in eines der für die Prüfung eröffneten Gebiete der Technik fallen, werden daher nur bis zur Veröffentlichung der Anmeldung und der Recherchenergebnisse bearbeitet. Obwohl die "eröffneten Gebiete" für die ersten beiden 6-Monats-Zeiträume (51% und 60%) im Amtsblatt veröffentlicht wurden, bestand doch bei den potentiellen Anmeldern eine gewisse Unsicherheit darüber, ob ihre Erfindungen in die eröffneten Gebiete fielen. Um den Anmeldern entgegenzukommen, richtete die Zweigstelle Den Haag im Februar einen Vorklassifizierungsdienst ein, der den Anmeldern auf Antrag mitteilt, in welche Unterklasse oder Unterklassen der Internationalen Klassifikation ihre Erfindungen fallen, und dabei gleichzeitig angibt, ob diese Unterklasse oder Unterklassen zum voraussichtlichen Zeitpunkt der Anmeldung zu den eröffneten Gebieten gehören werden. Bis zum Ende des Jahres waren 4265 Vorklassifizierungsanfragen eingegangen und bearbeitet worden; in etwa 75% aller Fälle konnte eine positive Antwort gegeben werden.

Vor Beginn der Sachprüfung sollen die eingestellten Prüfer an einem intensiven Fortbildungskurs im Amt teilnehmen, dessen Schwerpunkt auf der praktischen Prüfbarkeit und der Diskussion unter den Prüfern liegt. Zweck des Kurses ist es, eine einheitliche europäische Prüfungsnorm zu erreichen und gleichzeitig zu verhindern, daß die Prüfer mit unterschiedlichen nationalen Vorstellungen an die Prüfung europäischer Anmeldungen herangehen.

Während des gesamten Jahres 1978 liefen im Amt die Vorbereitungen für die Vorträge und die Erstellung des Lehrmaterials für den Kurs sowie für die Einweisung der mit der Leitung der Fortbildungskurse beauftragten Bediensteten.

Damit für diese Fortbildung genügend Zeit zur Verfügung steht, wird die erste Gruppe von Sachprüfern zum 2. April 1979 ernannt. Diese erste Gruppe ist bereits ausgewählt und umfaßt nicht nur die ersten Direktoren der Prüfungsdirektionen, sondern auch die Mehrzahl der künftigen Direktoren für die ersten zwei Jahre. Diese Direktoren werden ebenfalls an dem ersten Fortbildungskurs teilnehmen und so lange als Prüfer arbeiten, bis ihre Direktorenstellen geschaffen sind. Da diese Direktoren die künftigen Prüfer fortbilden und leiten werden, trägt ihre frühzeitige Ernennung zur Gewährleistung der gewünschten einheitlichen Arbeitsweise bei.

posed by the necessity to recruit all the experienced staff required to carry out the substantive examination, mainly from national offices of Member States, which can be done only gradually.

Thus applications filed as from 1 June 1978 and not falling in one of the fields open for examination will be processed only as far as publication of the application and the results of the search. Although the "open fields" for the first two six-monthly periods (51% and 60%) were published in the Official Journal, there was nevertheless some uncertainty in the minds of potential applicants as to whether their inventions fell in open fields or not. In order to assist applicants the Branch at The Hague started in February a pre-classification service, by which applicants on request were informed of the sub-class or sub-classes of the International Classification in which their inventions fell and whether the sub-class or one of the sub-classes fell in an open field at the envisaged time of filing. By the end of the year 4265 requests had been received and dealt with; in about 75% of these a positive reply was able to be given.

Before the substantive examination begins the recruited examiners are to be given an intensive training course in the Office, with the accent on practical examination work and discussion amongst examiners. The aim of the course is to achieve a uniform and European standard of examination and to avoid examiners bringing to the examination of European applications different national attitudes and approaches. Throughout 1978 the Office has been preparing lectures and training material for the course and preparing the staff who will conduct the training.

In order to allow time for this training, the first batch of substantive examiners will be appointed on 2 April 1979. This first batch has been selected and includes not only the first Directors of the Examining Directorates but also most of the future Directors for the first two years. These Directors will also participate in the first training course and continue to work as examiners until their Director posts are created. As these Directors will train and guide future examiners, their early appointment will help to ensure the desired uniform approach.

tion est imposée par la nécessité de recruter tout le personnel expérimenté nécessaire principalement dans les offices nationaux des Etats membres, ce qui ne peut être fait que progressivement.

Par conséquent, les demandes déposées à partir du 1er juin 1978 et n'appartenant pas à l'un des domaines faisant l'objet de travaux d'examen seront traitées jusqu'au stade de la publication de la demande et du rapport de recherche. Bien que la liste des "domaines ouverts à l'examen" pour les deux premiers semestres (51% et 60%) ait été publiée au Journal officiel, les demandeurs virtuels ont éprouvé quelque incertitude sur le point de savoir si leurs inventions faisaient ou non partie des domaines dits "ouverts". Afin de les aider, le département de La Haye a mis à leur disposition depuis le mois de février un service de pré-classification qui, sur demande, indique la ou les sous-classes de la classification internationale des brevets dont font partie leurs inventions, et si la sous-classe ou l'une des sous-classes fait partie d'un domaine ouvert à la date envisagée pour le dépôt de la demande. A la fin de l'année, 4 265 demandes avaient été reçues et traitées: la réponse a été positive dans environ 75% des cas.

Avant que ne commencent les activités d'examen quant au fond, les examinateurs recrutés doivent recevoir une formation intensive à l'Office, l'accent étant mis sur le travail pratique d'examen et la discussion entre examinateurs. Cette formation a pour but de parvenir à une norme européenne uniforme d'examen et d'éviter que les examinateurs ne pratiquent l'examen des demandes européennes avec des attitudes et des manières nationales, et par conséquent diverses, d'aborder les questions.

Durant toute l'année 1978, l'Office a préparé les cours et le matériel didactique et formé le personnel qui dirigera le stage.

Afin de préserver le temps nécessaire à cette formation, le premier groupe d'examineurs quant au fond sera recruté le 2 avril 1979. Ce premier groupe a déjà été choisi: il comprend non seulement les premiers directeurs des directions d'examen, mais aussi la plupart des futurs directeurs pour les deux premières années. Tous participeront également au premier cycle de formation et ils continueront à travailler en tant qu'examineurs jusqu'à ce que leur poste de directeur soit créé. Etant donné qu'ils formeront et guideront les futurs examinateurs, leur prompt nomination contribuera à assurer l'uniformité recherchée dans la manière d'aborder les questions.

Beschwerde

Im Europäischen Patentübereinkommen ist die Errichtung von Beschwerdekammern im Amt vorgesehen, die die Beschwerden gegen die Entscheidungen der Instanzen des Amts prüfen sollen, die für die Durchführung des Patenterteilungsverfahrens und der damit verbundenen rechtlichen Verfahren zuständig sind.

In diesem ersten Jahr der Tätigkeit des Amts genügte die Errichtung einer Juristischen Beschwerdekammer, die Beschwerden gegen die Entscheidungen der Rechtsabteilung über die Eintragung in die Liste der zugelassenen Vertreter (siehe "Juristischer Dienst", S. 210) sowie gegen die Entscheidungen der Eingangsstelle, die bei der Formalprüfung der Anmeldungen getroffen werden, zu prüfen hatte. Da für 1978 verhältnismäßig wenige Beschwerden erwartet wurden — was sich dann auch als richtig herausstellte — emannte der Verwaltungsrat (*) zu Mitgliedern der Juristischen Beschwerdekammer rechtskundige Mitglieder der nationalen Gerichte und Behörden der Mitgliedstaaten, die nach München kamen, wenn dies erforderlich war. Der Vorsitzende der Kammer ist jedoch ein Beamter des Amts.

1979 ist wegen des erwarteten Anstiegs der Zahl der europäischen Patentanmeldungen und der Aufnahme der Sachprüfung durch die Prüfungsabteilungen damit zu rechnen, daß auch die Anzahl der Beschwerden zunehmen wird, für deren Behandlung die Juristische Beschwerdekammer und eine technische Beschwerdekammer über ständige Mitglieder verfügen müssen.

Appeals

The European Patent Convention established within the Office Boards of Appeal for examining appeals from decisions of the departments of the Office responsible for carrying out the patent granting and associated legal procedures.

In this first year of operation of the Office it was necessary to set up only a Legal Board of Appeal to examine appeals from decisions of the Legal Division concerning entry in the List of Professional Representatives (see "Legal Service", page 210) and decisions of the Receiving Section arising in the course of the formal examination of applications. In view of the relatively few appeals expected in 1978 — and this was in fact the case — the Administrative Council appointed (*) as members of the Legal Board of Appeal legally qualified members of national courts and authorities of Member States, who came to Munich as and when required. The Chairman of the Board is, however, a permanent employee of the Office.

In 1979, with the expected rise in the number of European applications and the start of the substantive examination carried out by the Examining Divisions, it is expected that the number of appeals will increase, for which permanent members of the Legal Board of Appeal and of a Technical Board of Appeal will be required.

Recours

La Convention sur le brevet européen a été établie, au sein de l'Office, des chambres de recours chargées d'examiner les recours formés contre les décisions rendues par les services de l'Office responsables de la délivrance des brevets et des procédures juridiques connexes.

Durant cette première année de fonctionnement de l'Office, il a été nécessaire d'établir seulement une chambre de recours juridique afin d'examiner des recours formés contre des décisions du service juridique relatives à l'inscription sur la liste des mandataires agréés (voir le point "Service juridique" page 210) et contre des décisions de la section de dépôt prises au cours de l'examen des demandes quant à la forme. Etant donné le nombre relativement faible de recours prévus pour 1978 — prévision qui s'est en fait réalisée — le Conseil d'administration a nommé * membres de la chambre de recours juridique des juristes membres de tribunaux nationaux ou d'administrations publiques des Etats contractants, qui sont venus à Munich lorsque cela a été nécessaire. Toutefois, le président de la chambre est un fonctionnaire de l'Office.

En 1979, avec l'augmentation prévue du nombre de demandes européennes et le début de l'examen quant au fond effectué par les divisions d'examen, on s'attend à ce que le nombre de recours augmente: il sera donc nécessaire de pourvoir la chambre de recours juridique et une chambre de recours technique de membres permanents.

Verwaltungsangelegenheiten

Der Kern der Verwaltung und des Inneren Dienstes des Amts befindet sich in München, doch haben sowohl die Zweigstelle Den Haag als auch die Dienststelle Berlin gewisse eigene Verwaltungsabteilungen und einen eigenen Inneren Dienst.

In diesem ersten Jahr nach der Errichtung des Amts haben Personal- und Finanzprobleme die Tätigkeit anderer ebenso wichtiger Dienststellen im Bereich der Verwaltung oder des Inneren Dienstes etwas in den Hintergrund treten lassen.

Der rasche Aufbau des Amts im Jahr 1978 und die für 1979 geplante Erweiterung machten erhebliche Anstrengungen im Personalbereich erforderlich. Die Einstellung neuer Bediensteter mit allem, was dazu gehört — Stellenanzeigen, Auswahlverfahren, Unterbringung und allgemeine Einweisung des neuen Personals — ist langwierig und zeitraubend. Das große Interesse an einer Tätigkeit im Amt ließ auch 1978 nicht nach. Eine allgemeine Stellenanzeige, die in ausgewählten Tageszeitungen der Mitgliedstaaten aufgegeben worden war,

Administrative Affairs

The main administrative and service departments of the Office are to be found in Munich, although both the branch at The Hague and the sub-office in Berlin have certain administrative and service sections.

Because this is the first year of operation, problems in the personnel and financial fields have tended to overshadow the activities of other equally important administrative or service departments.

The rapid build-up of the Office in 1978 and that planned for 1979 have called for considerable effort in the personnel field. The recruitment of new staff involving, as it does, advertising, selection, installation and generally helping them, is lengthy and time-consuming. The interest in applying for a post in the Office showed no sign of diminishing in 1978. A general advertisement placed in selected newspapers of Member States provoked an enormous response. This was a successful attempt to overcome the preponderance of candidates from the two host countries — particularly for

Affaires administratives

Les principales unités administratives et de fourniture de services de l'Office se trouvent à Munich, bien que le département de La Haye et l'agence de Berlin aient certaines sections analogues.

Cette année étant la première année de fonctionnement, les problèmes ayant trait au personnel et aux questions financières ont eu tendance à éclipser les activités d'autres unités administratives ou de fourniture de services également importantes.

Le développement rapide de l'Office en 1978 et celui qui est projeté pour 1979 ont exigé des efforts considérables dans le domaine du personnel. Le recrutement de nouveaux agents, qui implique la publication d'annonces, la sélection, l'installation des intéressés et, d'une manière générale, l'aide qui leur est apportée, demande beaucoup de temps. L'intérêt porté aux postes que l'Office est susceptible d'offrir n'a pas semblé diminuer en 1978. Une annonce de caractère général publiée dans des quotidiens sélectionnés des Etats contractants a eu un écho considérable.

(*) Art. 160 Abs. 2 EPÜ.

(*) Art. 160, para. 2 EPC.

* Article 160, paragraphe 2 de la CBE.

fand ein überwältigendes Echo. Es war dies ein erfolgreicher Versuch, die Übermacht der Bewerber aus den beiden Gastländern — insbesondere für Stellen in der Laufbahngruppe B — zu brechen und die gewünschte Verteilung nach Nationalitäten zu erreichen, was bisher mit den Anzeigen im Amtsblatt nicht möglich gewesen war. Eine Übersicht über die Ende 1978 im Amt tätigen Bediensteten ist in Anhang enthalten.

Das Statut der Beamten des Amtes lag zwar schon vor der Eröffnung des Amtes vor, doch machte erst die Erfahrung eine gerechte und einheitliche Anwendung seiner Bestimmungen in der Praxis möglich. Dazu mußten, wo vorgesehen, nach Anhörung der Personalvertreter oder im Rahmen der für diesen Zweck eingesetzten paritätischen Ausschüsse Durchführungsvorschriften ausgearbeitet werden. Viel Zeit mußte auch darauf verwendet werden, die Schwierigkeiten, die nach Übernahme des Internationalen Patentinstituts noch bestanden, zu lösen.

Im Finanzbereich war das Jahr gekennzeichnet durch die Ausführung des ersten Haushaltsplans der Organisation und die Erstellung des Entwurfs des Haushaltsplans für das folgende Jahr. Zur Durchführung des Haushaltsplans 1978, der sich auf 98,7 Millionen DM (siehe Anlage) belief, mußten praktische Vorschriften ausgearbeitet werden. Für das Jahr 1979 mußte der Entwurf des Haushaltsplans, dessen Einnahmen- und Ausgabenansätze sich auf 127,5 Millionen DM beliefen, erstmals vom Amt selbst erstellt werden, was umfangreiche Vorbereitungsarbeiten seitens der Direktion Finanzen im Benehmen mit anderen Dienststellen erforderte.

Um Zahlungen an das EPA zu erleichtern und insbesondere den Anmeldern zu helfen, die Verfahrensgebühren rechtzeitig und in der richtigen Höhe zu entrichten, führte das Amt ein System laufender Konten ein. Ferner wurde dem Verwaltungsrat vorgeschlagen, die Gebührenordnung dahingehend zu ändern, daß Schecks als Zahlungsmittel nicht nur in hfl und in DM, sondern in allen Währungen der Mitgliedstaaten angenommen werden.

Besonders zu erwähnen ist auch der Einsatz von EDV-Anlagen im Amt. Die Haupt-EDV-Anlage ist die des früheren Internationalen Patentinstituts in der Zweigstelle Den Haag. Zu den bisherigen Aufgaben dieser Anlage im Bereich der Dokumentation und der Rechercherverwaltung, die auch in diesem Jahr weiterliefen, kam jedoch noch die Verwaltung der europäischen Anmeldungen hinzu. Mit den Analysen und Programmierarbeiten für dieses neue System, das die Bezeichnung EPASYS trägt, war bereits 1976 im Rahmen der vom Interimsausschuß durchgeführten Vorbereitungsarbeiten begonnen worden. Im Juni/Juli wurde die erste Phase dieses Systems in Betrieb genommen, die hauptsächlich die Formalprüfung europäischer Anmeldungen, z.B. die Überwachung der Fristen für die Gebührenzahlung oder die Einreichung von Doku-

category B posts — and to obtain the desired spread of nationalities, which advertising in the Official Journal only had hitherto failed to achieve. The staff in post at the end of 1978 is summarised in Table VI in the Annex.

The Service Regulations existed before the Office but only experience has enabled these to be applied — fairly and uniformly — to real-life situations. This has meant establishing rules of practice, where appropriate in consultation with staff representatives or in the joint advisory committees set up for this purpose. Furthermore much time was spent in trying to find solutions to the difficulties remaining after the integration of the International Patent Institute.

In the financial sphere the year was dominated by the implementation of the first budget of the Organisation and the drawing up of the draft budget for the following year. Rules of practice had to be established to implement the budget for 1978, which amounted to DM 98.7 million (see Table VII in the Annex). The draft budget for 1979, with income and expenditure at DM 127.5 million, was the first to be drawn up by the Office itself and meant considerable preparation by the Financial Department in consultation with other departments.

To facilitate payments to the EPO and in particular to assist applicants in paying the correct procedural fees within the prescribed periods, the Office introduced a deposit account system. Furthermore, proposals were submitted to the Administrative Council for amending the Rules relating to Fees to permit payment by cheque not just in hfl and DM but in all currencies of Member States.

Special mention should be made of the use the Office makes of computers. The main computer is that of the former International Patent Institute at the branch at The Hague. Its former tasks in the field of documentation and search administration continue, but this year was added the administration of European applications. Analysis and programming work for this new system, code-named EPASYS, began in 1976 within the framework of the preparations made by the Interim Committee. In June/July the first phase of this system came into operation, concerned mainly with the formalities examination of European applications, e.g. the monitoring of time limits for paying fees or filing documents. Then by October the second phase became operational to produce the magnetic tapes containing bibliographic data for printing the patent applications, abstracts and Patent Bulletin. A further phase of this system concerned with the substantive examination of applications is under preparation and is due to become operational in 1979. In addition to the computer at The Hague a specialised mini-computer has been installed in Munich to manage the book-keeping and payment of fees.

Draft contracts for the printing and dis-

Cela a constitué une tentative couronnée de succès pour surmonter la prépondérance des candidats ressortissants des deux pays hôtes — notamment en ce qui concerne les postes de catégorie B — et pour obtenir la répartition désirée entre les nationalités; la publication d'annonces dans le seul Journal officiel n'avait pas permis d'obtenir ce résultat. On trouvera il en annexe une vue d'ensemble du personnel en poste à la fin de l'année 1978. Le statut des fonctionnaires existait avant l'Office, mais seule l'expérience a permis de l'appliquer — d'une manière juste et uniforme — aux situations réelles de la vie. Cela signifie qu'il a fallu établir des règles pratiques, et ce, lorsqu'il y avait lieu de le faire, en consultant les représentants du personnel ou en ayant recours aux commissions consultatives paritaires créées à cette fin. Beaucoup de temps a en outre été consacré à la recherche de solutions aux problèmes subsistant après l'intégration de l'Institut International des Brevets.

Dans le domaine financier, l'année a été dominée par l'exécution du premier budget de l'Organisation et par l'établissement du projet de budget pour l'année suivante. Il fallait établir des règles pratiques pour l'exécution du budget de 1978, qui se montait à 98,7 millions de DM (cf. annexe). Le projet de budget pour 1979, qui comporte des recettes et des dépenses de l'ordre de 127,5 millions de DM, est le premier à avoir été établi par l'Office lui-même; il a exigé un travail considérable de préparation par le service financier, en collaboration avec d'autres services.

Pour faciliter les paiements faits au bénéfice de l'OEB, en particulier pour aider les demandeurs à acquitter correctement les taxes de procédure, et ce dans les délais prescrits, l'Office a créé un système de comptes courants. En outre, des propositions ont été soumises au Conseil d'administration pour modifier le règlement relatif aux taxes, afin de permettre le paiement par chèque, non seulement en florins et en DM, mais dans toutes les monnaies des Etats membres.

Il y a lieu de mentionner tout spécialement l'usage que fait l'Office des ordinateurs. Le principal ordinateur est celui de l'ancien Institut International des Brevets, au département de La Haye. Les tâches qu'il accomplissait auparavant dans le domaine de la documentation et de l'administration de la recherche se poursuivent, mais, cette année, la gestion des demandes européennes s'y est ajoutée. Le travail d'analyse et de programmation pour ce nouveau système, dont le nom de code est EPASYS, a commencé en 1976 dans le cadre des préparatifs effectués par le Comité intérimaire. La première partie de ce système a commencé à fonctionner en juin-juillet; elle s'applique surtout aux formalités d'examen des demandes européennes, par exemple la surveillance des délais impartis pour le paiement des taxes ou le dépôt de docu-

menten, betraf. Im Oktober wurde dann die zweite Phase in Betrieb genommen, in der die Magnetbänder mit den bibliographischen Daten für den Druck der Patentanmeldungen, der Zusammenfassungen und des Patentblatts erstellt werden. Eine weitere Phase dieses Systems, die die Sachprüfung der Anmeldungen betrifft, ist in Vorbereitung und soll 1979 in Betrieb genommen werden. Neben der EDV-Anlage in Den Haag wurde in München ein Spezial-Minicomputer für die Zwecke der Buchhaltung und der Gebührenzahlung eingerichtet.

Die Entwürfe der Verträge für den Druck und die Verteilung der amtlichen Veröffentlichungen des Amtes waren vom Interimsausschuß erstellt worden, der auch das Ausschreibungsverfahren für die ersten Veröffentlichungen in Gang gesetzt hatte. Eine der ersten Aufgaben des Amtes bestand dann darin, in Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten Vorschläge für die Vergabe der Aufträge auszuarbeiten und diese dem Verwaltungsrat zu unterbreiten. Nach Vergabe der Druckaufträge an Druckereien in der Bundesrepublik Deutschland, in Schweden, in der Schweiz und im Vereinigten Königreich begannen die notwendigen Koordinierungsarbeiten, um die termingerechte Veröffentlichung und Verteilung sicherzustellen.

Der Sprachendienst war 1978 besonders stark in Anspruch genommen durch die Übersetzung der Dokumente für die Tagungen des Verwaltungsrats, des Haushalts- und Finanzausschusses und des Bauausschusses. Amtsinterne Dokumente, die in Deutsch, Englisch oder Französisch abgefaßt sind, werden nicht in die beiden anderen Sprachen übersetzt. Die Bediensteten verfügen alle über ausreichende passive Kenntnisse in den drei Amtssprachen, so daß eine Übersetzung nicht erforderlich ist.

Die Dienststellen des Inneren Dienstes in München schließlich leisteten neben ihrer normalen Arbeit zusammen mit dem Bauausschuß und den Architekten einen aktiven Beitrag zur Planung des neuen Dienstgebäudes in München.

tribution of official publications of the Office were drawn up by the Interim Committee, which also began the tendering procedure for the first publications. The Office then as one of its first tasks, in collaboration with Member States, drew up proposals for the Administrative Council on the award of the contracts. Following award to printers in the Federal Republic of Germany, Sweden, Switzerland and the United Kingdom, the necessary liaison work began to ensure publication and distribution on schedule.

The workload of the Language Service in 1978 was particularly heavy because of the translation of documents for meetings of the Administrative Council, the Budget and Finance Committee and the Building Committee. However, internal documents within the Office, written in either German, English or French, are not translated into the other two languages. Virtually all staff have sufficient passive knowledge of the three official languages to make this unnecessary.

Finally the Internal Service Departments in Munich, as well as providing the usual services, have been actively involved in the planning of the new headquarters building in Munich with the Building Committee and the architects.

ments. La seconde partie est devenue opérationnelle en octobre; il s'agit de la production des bandes magnétiques contenant les données bibliographiques servant à l'impression des demandes de brevets, des abrégés et du Bulletin européen des brevets. Une autre partie de ce système, qui concerne l'examen des demandes quant au fond, est en cours de préparation et elle doit devenir opérationnelle en 1979. Outre l'ordinateur de La Haye, un mini-ordinateur spécialisé a été installé à Munich pour gérer la comptabilité et le paiement des taxes.

Des projets de contrats pour l'impression et la diffusion des publications officielles de l'Office ont été établis par le Comité intérimaire, qui a également entamé la procédure d'appels d'offres pour les premières publications. L'une des premières tâches accomplies par l'Office a été ensuite d'établir, en collaboration avec les Etats membres, des propositions concernant la passation des marchés, destinées au Conseil d'administration. Après la passation desdits marchés avec des imprimeurs de la République fédérale d'Allemagne, de Suède, de Suisse et du Royaume-Uni, le travail de liaison nécessaire a commencé pour assurer la publication et la diffusion conformément aux prévisions.

Le service linguistique a eu en 1978 une charge de travail particulièrement lourde, avec la traduction des documents destinés aux sessions du Conseil d'administration, de la commission du budget et des finances et de la commission "Bâtiment". Cependant, les documents internes de l'Office, rédigés soit en allemand, soit en anglais, soit en français, ne sont pas traduits dans les deux autres langues. Pratiquement tout le personnel a une connaissance passive suffisante des trois langues officielles pour que ces traductions ne soient pas nécessaires.

Enfin, tout en fournissant les prestations habituelles, les services internes de Munich ont participé activement aux études relatives au nouveau bâtiment du siège de l'Office à Munich, avec la commission "Bâtiment" et les architectes.

Juristischer Dienst

Eine der ersten Aufgaben des Juristischen Dienstes nach der Errichtung des Amtes bestand darin, eine Liste der zugelassenen Vertreter, d.h. der Personen, die zur Vertretung von Anmeldern in Verfahren vor dem Amt zugelassen sind, zu erstellen. Künftig wird die Eintragung in die Liste vom Bestehen der europäischen Eignungsprüfung abhängig gemacht, während einer Übergangszeit jedoch können Personen, die bei einer Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines Mitgliedstaats zugelassen sind, bei Erfüllung sonstiger formaler Erfordernisse in die Liste eingetragen werden. Ende 1978 waren 4.164 Personen ein-

Legal Service

One of the first tasks of the Legal Service after the setting up of the Office was to establish the list of professional representatives, that is, those persons who professionally are allowed to represent applicants in proceedings before the Office. Ultimately, entry on the list will be conditional upon passing the European qualifying examination, but for a transitional period persons entitled to practise before a central industrial property office of a Member State may, if they satisfy other formal requirements, be entered on the list. Up to the end of 1978, 4164 persons had been entered, 32 of whom had been granted an

Service juridique

L'une des premières tâches du service juridique, après la création de l'Office, a été d'établir la liste des mandataires agréés, c'est-à-dire des personnes qui sont autorisées à représenter professionnellement les demandeurs dans les procédures devant l'Office. Au stade final, l'inscription sur la liste sera subordonnée à l'examen européen de qualification, mais pendant une période transitoire, les personnes habilitées à pratiquer devant un service central de la propriété industrielle d'un Etat membre peuvent, si elles satisfont à d'autres exigences de forme, être inscrites sur la liste. A la fin de 1978, 4 164 personnes

getragen; 32 von ihnen wurde eine nach dem Übereinkommen zulässige Befreiung (Artikel 163 Absatz 4) erteilt.

Das Institut der zugelassenen Vertreter wurde vom Verwaltungsrat auf seiner ersten Tagung errichtet: Mitglieder des Instituts sind alle in die Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen. Anfang 1978 wurde ein Rat gewählt, für den das Amt die Wahl in Belgien, der Bundesrepublik Deutschland, Luxemburg und der Schweiz durchführte.

Die Zusammenarbeit des Instituts mit dem Amt in Fragen, die den Berufsstand und die Arbeitsweise des Amtes betrafen, war positiv und erfolgreich — trotz der Tatsache, daß die Einführung des europäischen Patentsystems für zahlreiche Mitglieder des Instituts eine Verringerung der Arbeit bedeuten wird. Am Jahresende wurde eine Prüfungskommission ernannt, die sich aus vier Mitgliedern des Instituts und fünf Bediensteten des Amtes zusammensetzt; diese Kommission wird die erste europäische Eignungsprüfung durchführen, die im Herbst 1979 abgehalten werden soll.

Darüber hinaus war die Rechtsabteilung für zahlreiche Referate des Amtes beratend tätig, und zwar nicht nur hinsichtlich der Auslegung des Übereinkommens, sondern auch in bezug auf interne Vorschriften des Amtes. Ferner beantwortete die Rechtsabteilung Hunderte von Fragen von Anmeldern und ihren Vertretern zum europäischen Patenterteilungssystem.

exemption permitted by the Convention (Art. 163, para. 4).

The Institute of Professional Representatives was established by the Administrative Council at its first meeting and has as members all persons on the list of professional representatives. A Council was elected at the beginning of 1978, for which the Office conducted the election in Belgium, Federal Republic of Germany, Luxembourg and Switzerland.

The collaboration by the Institute with the Office on matters relating to the profession and to the functioning of the Office has been friendly and fruitful — notwithstanding the fact that the advent of the European patent system will mean reductions in work for many of its members. At the end of the year an Examination Board was appointed, comprising four members of the Institute and five employees of the Office; it will prepare the first European Qualifying Examination to be held in the autumn of 1979.

In addition to these tasks the Legal Division has given legal advice to many departments of the Office, not only on the interpretation of the Convention, but also on internal regulations of the Office. Furthermore many hundreds of questions from applicants and their representatives on the European patent granting procedure have been answered by the Legal Service.

y étaient inscrites, dont 32 avaient bénéficié d'une dérogation permise par la Convention (article 163, paragraphe 4).

L'Institut des mandataires agréés a été établi par le Conseil d'administration lors de sa première session, et ses membres sont toutes les personnes figurant sur la liste des mandataires agréés. Un Conseil a été élu au début de 1978; l'Office a procédé à l'élection en Belgique, en République fédérale d'Allemagne, au Luxembourg et en Suisse.

La collaboration entre l'Institut et l'Office sur les questions relatives à la profession et au fonctionnement de l'Office a été amicale et fructueuse malgré le fait que l'apparition du système de brevet européen va entraîner des réductions de travail pour beaucoup de membres de l'Institut. Un jury d'examen a été désigné à la fin de l'année. Il comprend quatre membres de l'Institut et cinq fonctionnaires de l'Office; il va préparer le premier examen européen de qualification qui doit avoir lieu à l'automne 1979.

Le service juridique a en outre donné des consultations à de nombreux services de l'Office, non seulement sur l'interprétation de la Convention, mais aussi sur des règlements internes de l'Office. En outre, le service juridique a répondu à des centaines de questions posées par des demandeurs et leurs représentants au sujet de la procédure européenne de délivrance de brevets.

Internationale Beziehungen

External Affairs

Relations internationales

Es liegt auf der Hand, daß das Amt sehr enge Beziehungen zu den Mitgliedstaaten der Organisation, die im Verwaltungsrat vertreten sind, unterhält. Im Laufe des Jahres 1978 wurden vom Amt zahlreiche Vorschläge ausgearbeitet und dem Rat unterbreitet. Die am weitesten reichenden Vorschläge betrafen die Änderung der Ausführungsordnung zum Übereinkommen — sie waren weitgehend technischer Art und betrafen die Formerfordernisse für Anmeldungen, doch wird derzeit auch eine sachliche Änderung, nämlich zur Regel 28 über die Erfordernisse europäischer Anmeldungen betreffend Mikroorganismen, vorbereitet.

Die Arbeit des Sekretariats des Verwaltungsrats war sehr umfangreich. Es wurden mehr als 100 Dokumente in den drei Amtssprachen verteilt, die im Originaltext etwa 4000 Seiten und nach der Vervielfältigung mehr als 600 000 Seiten umfaßten.

Über den Rahmen der Mitgliedstaaten hinaus wurde eine fruchtbare Zusammenarbeit mit der Weltorganisation für geistiges Eigentum (WIPO) eingeleitet. Gemäß der bilateralen Vereinbarung zwischen der Organisation und WIPO nahm das Amt als Beobachter an Sitzungen von WIPO und der Gremien teil, die für das Amt von besonderem Interesse sind, beispielsweise Patent-

The Office naturally enjoys the closest relations with the Member States of the Organisation represented in the Administrative Council. In the course of 1978 many proposals were prepared by the Office and submitted to the Council. The most far-reaching ones were for amending the Implementing Regulations to the Convention — these were largely of a technical nature concerned with the formal requirements of applications, but a substantial amendment of Rule 28 stipulating the requirements for European applications relating to microorganisms is under preparation.

The volume of work of the Secretariat of the Administrative Council has proved to be rather extensive. Over 100 documents were distributed in the three official languages, amounting to about 4000 pages of original text and to over 600,000 duplicated sheets.

Beyond the framework of the Member States, fruitful co-operation has been established with the World Intellectual Property Organization (WIPO). Under the Bilateral Agreement concluded between the Organisation and WIPO, the Office has taken part as an observer in meetings of WIPO and those of its bodies which are of special interest to the Office, e.g. Patent Documentation, the Budapest Interim Committee etc.

Natürlich, l'Office entretient les relations les plus étroites avec les Etats membres de l'Organisation, qui sont représentés au Conseil d'administration. Dans le courant de 1978, de nombreuses propositions ont été élaborées par l'Office et soumises au Conseil. Celles qui avaient la plus grande portée concernaient la modification du règlement d'exécution de la Convention; elles étaient, dans une large mesure, de caractère technique et se rapportaient aux exigences de forme applicables aux demandes, mais une modification importante de la règle 28, qui fixe les prescriptions régissant les demandes de brevet européen concernant des microorganismes, est en cours de préparation.

Le travail du secrétariat du Conseil d'administration a été assez considérable. Plus de cent documents ont été diffusés dans les trois langues officielles, représentant environ 4 000 pages de textes d'origine et plus de six cent mille feuilles de tirages.

En dehors du cadre des Etats membres, une coopération fructueuse s'est instaurée avec l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI). En application de l'accord bilatéral conclu entre l'Organisation et l'OMPI, l'Office a pris part en tant qu'observateur aux

dokumentation, Interimsausschuß für den Budapester Vertrag usw.

Als einen ersten Schritt zur Durchführung der vom Verwaltungsrat genehmigten EntschlieÙung betreffend die technische Hilfe prüfte das Amt in enger Zusammenarbeit mit WIPO, auf welche Weise es seine besondere Erfahrung an die Entwicklungsländer weitergeben kann, beispielsweise durch die Ausbildung von Staatsangehörigen dieser Länder, die Organisation von Seminaren, die Bereitstellung von Dokumentation oder die Durchführung von Recherchen über den Stand der Technik. In Weiterführung der Praxis des ehemaligen Internationalen Patentinstituts nahmen Sachverständige auf dem Gebiet der Patentrecherchendokumentation dieses Jahr an einem von WIPO organisierten Hilfsprogramm teil.

Im Rahmen des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens wurde das EPA auf der ersten Tagung der Versammlung des Verbands für die Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens als Internationale Recherchenbehörde (ISA) und mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde (IPEA) eingesetzt. Dieser Status und die damit verbundenen Bedingungen sind in der Vereinbarung zwischen der Organisation und dem Internationalen Büro von WIPO festgelegt. Außervon den Mitgliedstaaten der Organisation wurde das Europäische Patentamt von Brasilien und vom Internationalen Büro (Anmeldeamt für zahlreiche afrikanische Länder) als ISA und IPEA und von Malawi als ISA bestimmt.

Was schließlich das Gemeinschaftspatentübereinkommen (*) anbelangt, so leistete das Amt einen aktiven Beitrag zu den Arbeiten des Interimsausschusses für das Gemeinschaftspatent und dessen Arbeitsgruppen, die die künftige Rolle des Amtes nach diesem Übereinkommen festlegen sollen.

As a first step towards implementing the Resolution on Technical Assistance adopted by the Administrative Council, the Office has, in close co-operation with WIPO, been exploring possible ways in which it can offer its special expertise to developing countries, for example, training people from these countries, organising seminars, supplying documentation or conducting state of the art searches. In fact, following the practice of the former International Patent Institute, experts in the field of patent search documentation have taken part this year in a WIPO-organised assistance programme.

Within the framework of the Patent Cooperation Treaty the European Patent Office was nominated an International Searching Authority (ISA) and an International Preliminary Examining Authority (IPEA) at the first meeting of the Assembly of the International Patent Cooperation Union. This status and the conditions attached thereto are laid down in the Agreement concluded between the Organisation and the International Bureau of WIPO. Apart from Member States of the Organisation, the European Patent Office was specified as ISA and IPEA by Brazil and the International Bureau (Receiving Office for many African countries) and as ISA by Malawi.

Finally, regarding the Community Patent Convention (*), the Office has actively contributed to the work of the Community Patent Interim Committee and its Working Parties on the future role of the Office under this Convention.

réunions de celle-ci et notamment aux réunions des organes qui présentent un intérêt particulier pour l'Office, par exemple celui chargé de la documentation "Brevets", le Comité intérimaire de Budapest, etc.

Un premier pas fait par l'Office pour appliquer la résolution sur l'assistance technique adoptée par le Conseil d'administration a consisté à explorer, en étroite coopération avec l'OMPI, les manières possibles d'offrir ses connaissances techniques spéciales aux pays en développement, par exemple en assurant la formation de personnes venues de ces pays, en organisant des séminaires, en fournissant de la documentation ou en effectuant des recherches sur l'état de la technique. De fait, poursuivant la pratique de l'ancien Institut International des Brevets, des experts de la documentation pour la recherche en matière de brevets ont pris part cette année à un programme d'assistance organisé par l'OMPI.

Dans le cadre du Traité de coopération en matière de brevets, l'Office européen des brevets a été désigné en tant qu'autorité chargée de la recherche internationale (ARI) ainsi qu'en tant qu'autorité chargée de l'examen préliminaire international (AEPI) lors de la première session de l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets. Ce statut et les conditions qui lui sont attachées sont déterminés dans l'accord conclu entre l'Organisation et le Bureau International de l'OMPI. Outre par les Etats membres de l'Organisation, l'Office européen des brevets a été désigné comme ARI et comme AEPI par le Brésil et le Bureau International (office récepteur pour de nombreux pays africains) et comme ARI par le Malawi.

Enfin, en ce qui concerne la Convention sur le brevet communautaire*, l'Office a contribué activement au travail du Comité intérimaire pour le brevet communautaire et de ses groupes de travail sur le rôle futur que l'Office aura à jouer en vertu de cette convention.

(*) am 15. Dezember 1975 unterzeichnet, aber noch nicht in Kraft getreten.

(*) signed on 15 December 1975, but not yet in force.

* Elle a été signée le 15 décembre 1975, mais elle n'est pas encore entrée en vigueur

STATISTIKEN 1978

STATISTICS 1978

STATISTIQUES 1978

Anlage

annex

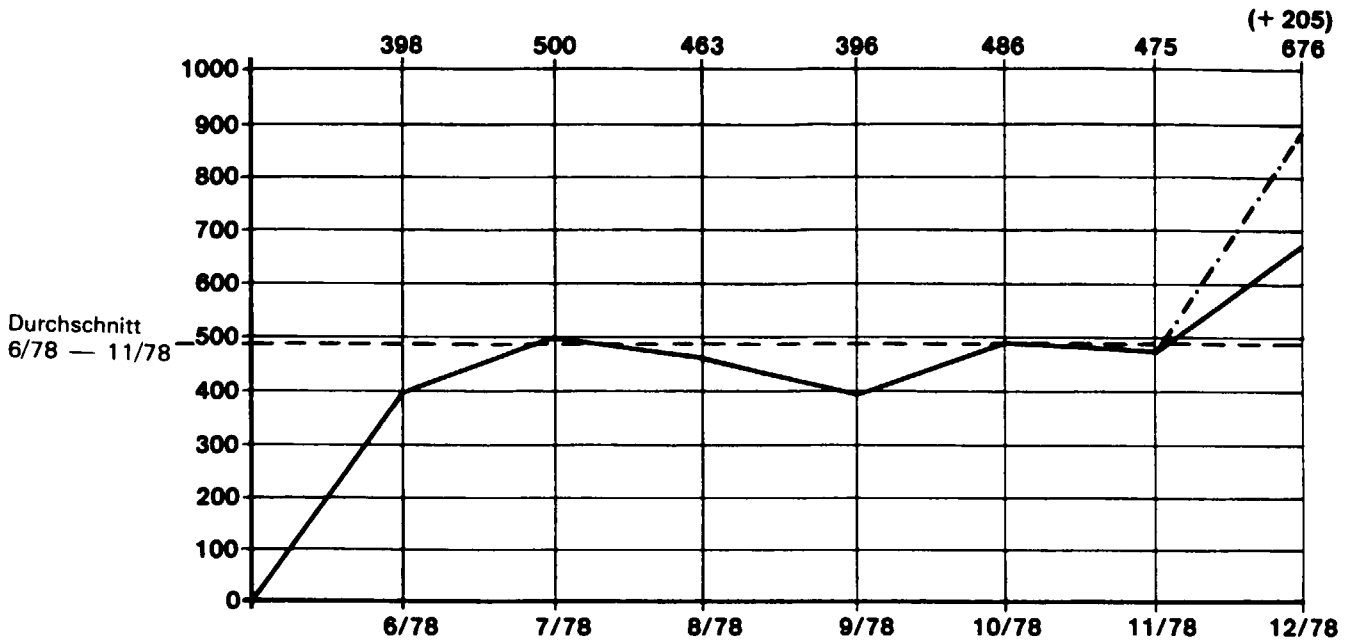
annexe



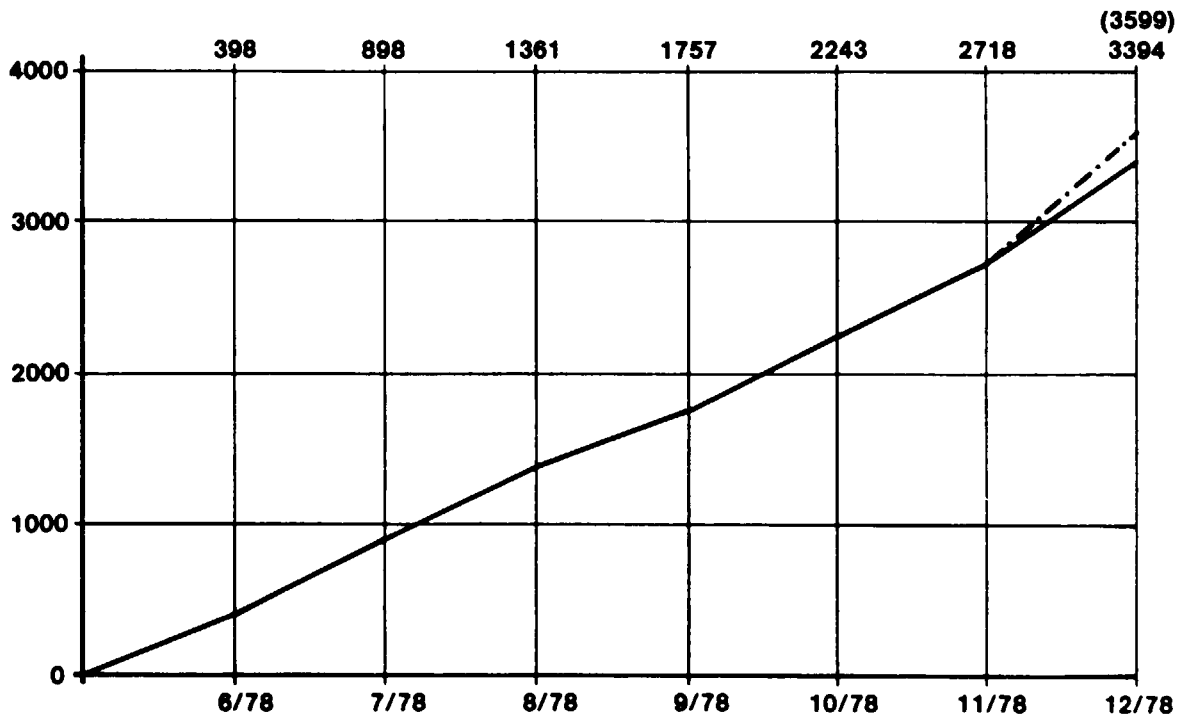
Tabelle I

Europäische Anmeldungen pro Monat und insgesamt

a) Pro Monat



b) Insgesamt



Die vorstehenden Zahlen beziehen sich auf die **tatsächlich** bei der Eingangsstelle des Europäischen Patentamts in der Zweigstelle Den Haag eingegangenen Anmeldungen, also die Anmeldungen, die direkt bei der Eingangsstelle eingereicht worden sind oder der Eingangsstelle vom Europäischen Patentamt in München oder von den nationalen Ämtern der Mitgliedstaaten übermittelt worden sind. Die zusätzlichen 205 europäischen Anmeldungen, die für Dezember angegeben sind, wurden 1978 eingereicht, sind jedoch erst in den ersten Januarwochen 1979 an die Eingangsstelle weitergeleitet worden.

Tabelle II**Europäische Anmeldungen nach dem Herkunftsland**

Land	Anzahl	%
Belgien (BE)	81	2,25
Bundesrepublik Deutschland (DE)	1210	33,62
Frankreich (FR)	312	8,67
Italien (IT)	13	0,36
Luxemburg (LU)	13	0,36
Niederlande (NL)	141	3,92
Schweden (SE)	47	1,31
Schweiz (CH)	257	7,14
Vereinigtes Königreich (UK)	347	9,64
	<u>2421</u>	<u>67,27</u>
Australien	38	1,05
Bahamas	1	0,03
Brasilien	1	0,03
Dänemark	19	0,52
Finnland	2	0,06
Griechenland	1	0,03
Irland	3	0,08
Israel	3	0,08
Japan	105	2,92
Jugoslawien	2	0,06
Kanada	18	0,50
Liberia	1	0,03
Liechtenstein	2	0,06
Neuseeland	8	0,22
Norwegen	5	0,14
Österreich	24	0,67
Panama	1	0,03
Sambia	7	0,18
Spanien	3	0,08
Ungarn	2	0,06
Vereinigte Staaten	932	25,90
	<u>1178</u>	<u>32,73</u>
Insgesamt	<u>3599</u>	<u>100,00</u>

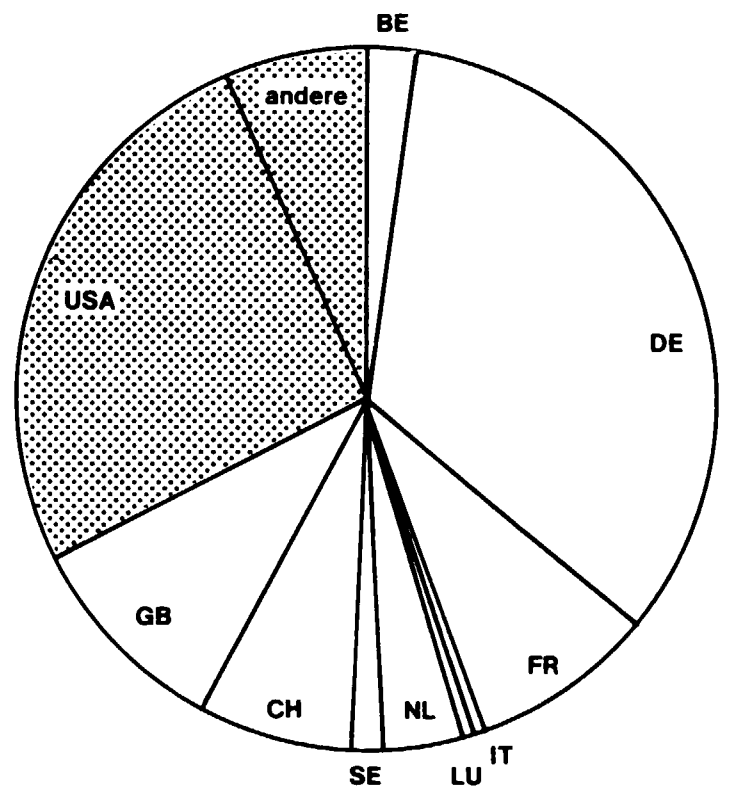
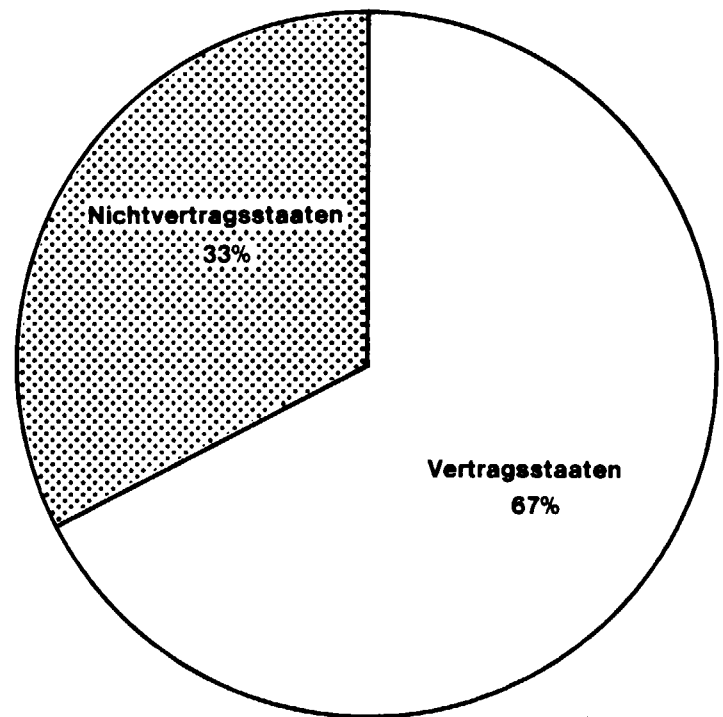


Tabelle III**Eingereichte europäische Anmeldungen nach dem Einreichungsort**

Einreichungsort	Anzahl	Priorität		Sprache der eingereichten Anmeldung			
		mit	ohne	Deutsch	Englisch	Franzö- sisch	andere
Europäisches Patentamt							
München	1880	1779	101	1421	439	20	—
Den Haag	398	359	39	103	194	61	40
	2278	2138	140	1524	633	81	40
Mitgliedstaaten (*)							
Belgien	8	8	—	—	—	7	1
Bundesrepublik Deutschland	3	3	—	3	—	—	—
Frankreich	309	294	15	—	11	298	—
Italien	—	—	—	—	—	—	—
Luxemburg	8	8	—	—	7	1	—
Niederlande	—	—	—	—	—	—	—
Schweden	33	29	4	—	25	—	8
Schweiz	35	27	8	20	3	12	—
Vereinigtes Königreich	925	868	57	1	924	—	—
	1321	1237	84	24	970	318	9
Insgesamt	3599	3375	224	1548	1603	399	49

(*) Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz oder andere zuständige Behörden

Tabelle IV

In europäischen Anmeldungen benannte Mitgliedstaaten

Mitgliedstaaten	Anzahl der Anmeldungen	Benennung
Belgien	3599	2548 (71%)
Bundesrepublik Deutschland	3599	3250 (90%)
Frankreich	3599	3292 (91%)
Italien (*)	881	493 (56%)
Luxemburg	3599	1009 (28%)
Niederlande	3599	2801 (78%)
Schweden	3599	2054 (57%)
Schweiz	3599	2114 (59%)
Vereinigtes Königreich	3599	3286 (91%)

(*) Italien konnte erst ab 1. Dezember 1978 benannt werden.

Tabelle V

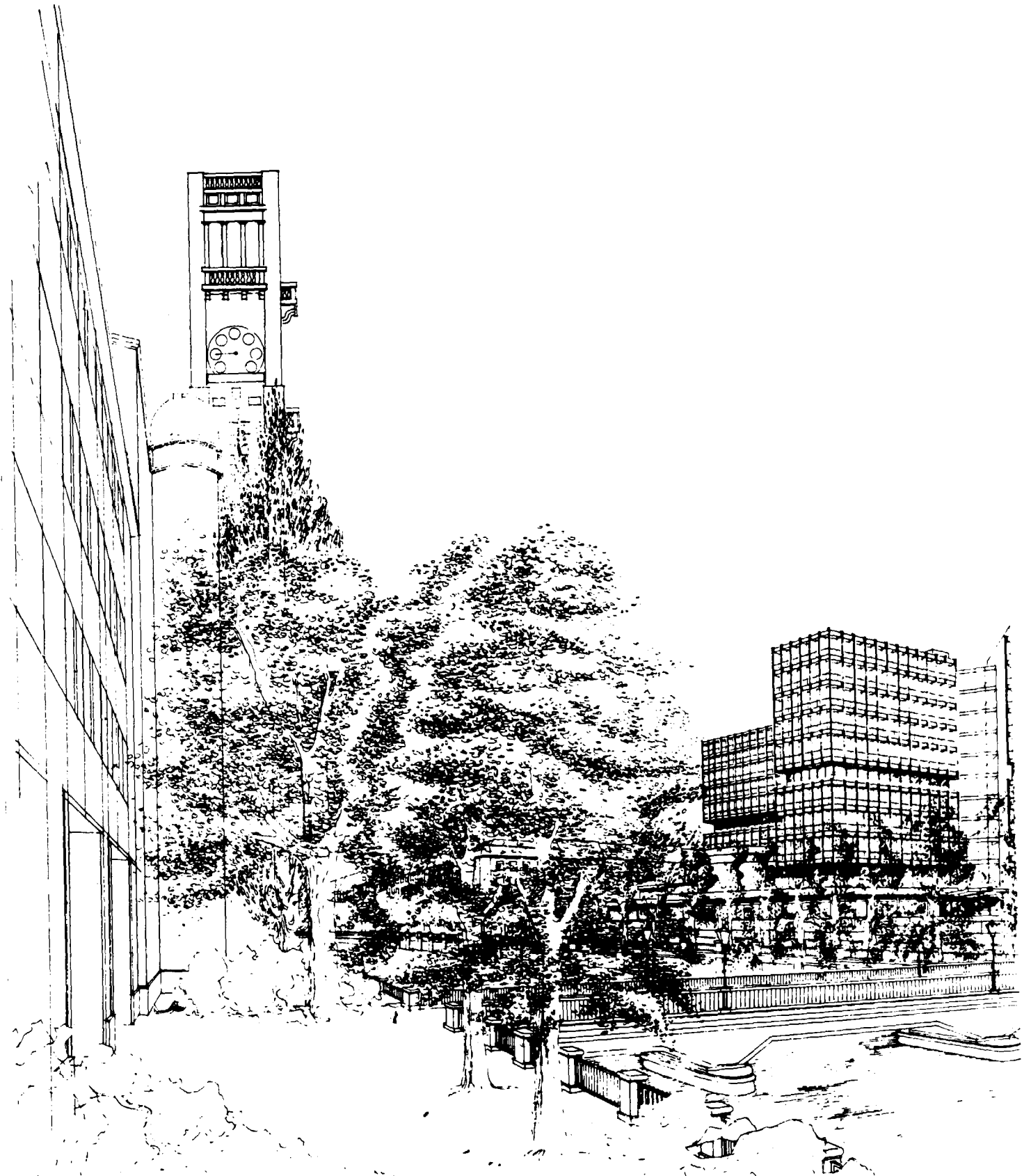
Europäische Patentanmeldungen nach der Internationalen Patentklassifikation

Diese Übersicht basiert auf der ersten Gruppe von Klassifikationssymbolen, die den Anmeldungen zugeteilt wurden. Es handelt sich dabei um die Klassifikation der Hauptmerkmale der Erfindung. Alle weiteren Gruppen von Klassifikationssymbolen, mit denen die Nebenmerkmale der Erfindung klassifiziert sind, wurden bei der Zusammenstellung der Übersicht nicht berücksichtigt.*

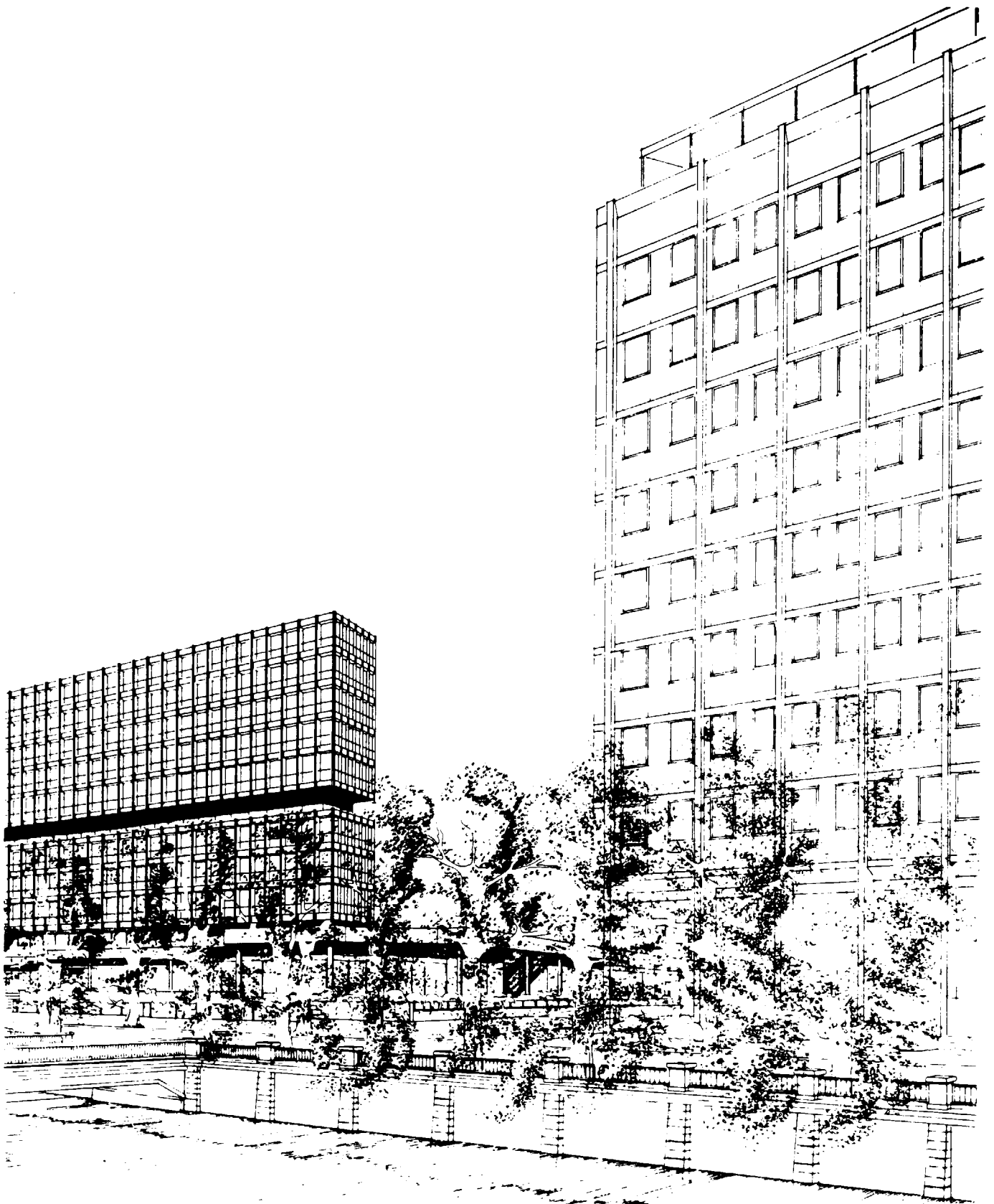
Klasse	Bezeichnung	Anzahl der Anmeldungen	
Sektion A — Täglicher Lebensbedarf			
A 01	Landwirtschaft; Forstwirtschaft; Tierzucht; Jagen; Fallenstellen; Fischfang	34	
A 21	Backen; eßbare Teigwaren	1	
A 22	Metzgerei; Fleischverarbeitung; Geflügel- oder Fischverarbeitung	6	
A 23	Nahrungsmittel; ihre Behandlung, soweit nicht in anderen Klassen aufgeführt	9	
A 24	Tabak; Zigarren; Zigaretten; Utensilien für Raucher	3	
A 41	Bekleidung	3	
A 42	Kopfbekleidung	—	
A 43	Schuhwerk	—	
A 44	Kurzwaren; Schmucksachen	1	
A 45	Hand- und Reisegeräte	4	
A 46	Borstenwaren	—	
A 47	Möbel; Haushaltgegenstände oder -geräte; Kaffeemühlen; Gewürzmühlen; Staubsauger im allgemeinen	41	
A 61	Medizin und Tiermedizin; Hygiene	171	
A 62	Lebensrettung; Feuerbekämpfung	3	
A 63	Sport; Spiele; Vergnügungen	9	285
Sektion B — Arbeitsverfahren			
B 01	Physikalische oder chemische Verfahren oder Vorrichtungen im allgemeinen	70	
B 02	Brechen, Pulverisieren oder Zerkleinern; Vorbehandlung von Getreide für die Vermahlung	3	
B 03	Naßaufbereitung oder Aufbereitung mittels Luftsetzmaschinen oder Luftherden; magnetische oder elektrostatische Scheidung	2	
B 04	Mit Zentrifugalkräften arbeitende Apparate oder Maschinen zum Durchführen physikalischer oder chemischer Verfahren	3	
B 05	Versprühen oder Zerstäuben im allgemeinen; Aufbringen von Flüssigkeiten oder anderen fließfähigen Stoffen auf Oberflächen im allgemeinen	16	
B 06	Erzeugen oder Übertragen mechanischer Schwingungen im allgemeinen	1	
B 07	Trennen fester Stoffe von festen Stoffen; Sortieren	6	
B 08	Reinigen	2	
B 21	Mechanische Metallbearbeitung ohne wesentliches Zerspanen des Werkstoffs; Stanzen von Metall	26	
B 22	Gießerei; Pulvermetallurgie	10	
B 23	Werkzeugmaschinen; Metallbearbeitung, soweit nicht anderweitig vorgesehen	49	
B 24	Schleifen; Polieren	12	
B 25	Handwerkzeuge; tragbare Werkzeuge mit Kraftantrieb; Manipulatoren	7	
B 26	Handschneidwerkzeuge; Schneidmaschinen oder -vorrichtungen, die nicht für bestimmte Werkstoffe oder Zwecke besonders ausgebildet sind	5	
B 27	Bearbeiten oder Konservieren von Holz oder ähnlichem Werkstoff; Nagelmaschinen oder Klammermaschinen im allgemeinen	5	
B 28	Verarbeiten von Zement, Ton und Stein	11	
B 29	Verarbeiten von Kunststoffen; Verarbeiten von Stoffen in plastischem Zustand im allgemeinen; Verarbeiten von Stoffen, soweit nicht anderweitig vorgesehen	63	
B 30	Pressen	2	
B 31	Herstellen von Gegenständen aus Papier; Papierverarbeitung	1	
B 32	Schichtkörper	14	
B 41	Drucken; Liniermaschinen; Schreibmaschinen; Stempel	13	
B 42	Buchbinderei; Alben; (Brief-)Ordner; besondere Drucksachen	—	
B 43	Schreib- und Zeichengeräte; Bürozubehör	—	
B 44	Dekorationskunst oder -technik	2	
B 60	Fahrzeuge im allgemeinen	62	
B 61	Eisenbahnen	4	
B 62	Gleislose Landfahrzeuge	24	
B 63	Schiffe und sonstige Wasserfahrzeuge; dazugehörige Ausrüstung	6	
B 64	Luftfahrzeuge; Flugwesen; Raumfahrt	2	
B 65	Fördern, Packen, Lagern; Handhaben dünner oder fadenförmiger Werkstoffe	136	
B 66	Heben; Anheben; Schleppen (Hebezeuge)	7	
B 67	Schankwesen	3	
B 68	Sattlerei; Polsterei	—	567
Sektion C — Chemie und Hüttenwesen			
C 01	Anorganische Chemie	57	
C 02	Behandlung von Wasser, kommunalem und industriellem Abwasser	35	
C 03	Glas; Mineral- und Schlackenwolle	28	
C 04	Zemente; keramische Massen usw.; Schall- oder Wärmeschutzmassen	22	

* Bei der Entscheidung darüber, ob eine Anmeldung in ein bereits für die Prüfung eröffnetes Gebiet fällt, wurden jedoch Haupt- und Nebenmerkmale berücksichtigt — s. Sachprüfung.

C 05	Herstellen von Düngemitteln	2	
C 06	Sprengstoffe; Zündhölzer	8	
C 07	Organische Chemie	805	
C 08	Organische makromolekulare Verbindungen; deren Herstellung oder chemische Verarbeitung; Massen auf deren Grundlage	379	
C 09	Farbstoffe; Anstrichstoffe; Polituren; Naturharze; Klebstoffe; verschiedene Zusammensetzungen; verschiedene Anwendungen von Stoffen	58	
C 10	Mineralöl-, Gas- und Koksindustrie; Kohlenmonoxid enthaltende technische Gase; Brennstoffe; Schmiermittel; Torf	19	
C 11	Tierische und pflanzliche Öle, Fette, fettartige Stoffe und Wachse; daraus gewonnene Fettsäuren; Reinigungsmittel; Kerzen	24	
C 12	Fermentierung; Bier; Spirituosen; Wein; Essig; Hefe	26	
C 13	Zucker- oder Stärkeindustrie	—	
C 14	Häute; Felle; Pelze; Leder	1	
C 21	Eisenhüttenwesen	11	
C 22	Metalhüttenwesen; Eisen- oder Nichteisenlegierungen; Behandlung von Legierungen oder von Nichteisenmetallen	8	
C 23	Bearbeiten oder Behandeln von Metallen, ausgenommen Bearbeiten oder Behandeln mit mechanischen Mitteln; Überziehen von Werkstoffen mit Metallen; Inhibieren von Korrosion oder Verkrustung im allgemeinen	15	
C 25	Elektrolytische oder electrophoretische Verfahren; Vorrichtungen dafür	10	1508
Sektion D — Textil und Papier			
D 01	Natürliche oder künstliche Fäden oder Fasern; Spinnen	7	
D 02	Garne; Mechanische Veredlung von Garnen oder Seilen; Schären oder Bäumen	2	
D 03	Weberei	2	
D 04	Flechten; Herstellen von Spitzen; Stricken; Posamenten; Nicht-gewebte Stoffe	6	
D 05	Nähen; Sticken; Tuften	1	
D 06	Behandlung von Textilien und dgl.; Waschen; Biigsame Werkstoffe, soweit nicht anderweitig vorgesehen	19	
D 07	Seile; Kabel, außer elektrische Kabel	10	47
D 21	Papierherstellung; Gewinnung von Cellulose bzw. Zellstoff	10	47
Sektion E — Bauwesen, Bergbau			
E 01	Straßen-, Eisenbahn- und Brückenbau	10	
E 02	Wasserbau; Grundbau; Bodenbewegung	11	
E 03	Wasserversorgung; Kanalisation	4	
E 04	Hochbau	51	
E 05	Schlösser; Schlüssel; Fenster- und Türbeschläge; Geldschränke	24	
E 06	Türen, Fenster, Fensterläden oder Rolläden im allgemeinen; Leitern	20	
E 21	Bergbau	7	127
Sektion F — Maschinenbau; Beleuchtung; Heizung; Waffen; Sprengen			
F 01	Kraft- und Arbeitsmaschinen oder Kraftmaschinen allgemein; Kraftanlagen allgemein; Dampfkraftmaschinen	9	
F 02	Brennkraftmaschinen; mit Heißgas oder Abgasen betriebene Kraftmaschinenanlagen	13	
F 03	Kraft- und Arbeitsmaschinen oder Kraftmaschinen für Flüssigkeiten; Wind-, Feder-, Gewichts- oder sonstige Kraftmaschinen; Erzeugen von mechanischer Energie oder Rückstoßenergie, soweit nicht anderweitig vorgesehen	7	
F 04	Verdrängerkraft- und Arbeitsmaschinen für Flüssigkeiten; Arbeitsmaschinen (insbesondere Pumpen) für Flüssigkeiten und/oder Gase, Dämpfe	12	
F 15	Druckmittelbetriebene Stellorgane; Hydraulik oder Pneumatik im allgemeinen	6	
F 16	Maschinenelemente und -einheiten; allgemeine Maßnahmen für die ordnungsgemäße Arbeitsweise von Maschinen oder Einrichtungen	123	
F 17	Speichern oder Verteilen von Gasen oder Flüssigkeiten	5	
F 21	Beleuchtung	2	
F 22	Dampferzeugung	1	
F 23	Feuerungen, Verbrennungsverfahren	16	
F 24	Heizung; Herde; Lüftung	39	
F 25	Kälteerzeugung und Kühlung; Herstellung und Lagerung von Eis; Verflüssigung und Verfestigung von Gasen	10	
F 26	Trocknen	3	
F 27	Industrieöfen; Schachtöfen; Brennöfen; Retorten	3	
F 28	Wärmetausch allgemein	14	
F 41	Waffen	3	
F 42	Munition; Sprengverfahren	1	267
Sektion G — Physik			
G 01	Messen; Prüfen	61	
G 02	Optik	34	
G 03	Photographie; Kinematographie; Elektrographie; Holographie	127	
G 04	Zeitmessung	2	
G 05	Steuern; Regeln	45	
G 06	Berechnen; Rechnen; Zählen	11	
G 07	Kontrollvorrichtungen	10	



EUROPÄISCHES PATENTAMT MÜNCHEN
EUROPEAN PATENT OFFICE MUNICH
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS MUNICH



gmp

G 08	Signalwesen	8	
G 09	Unterricht; Geheimschrift; Werbung; Siegel- und Verschußmarken	10	
G 10	Musikinstrumente; Akustik	—	
G 11	Informationsspeicherung	13	
G 12	Einzelheiten von Instrumenten	—	
G 21	Kernphysik; Kerntechnik	8	329
Sektion H — Elektrotechnik			
H 01	Grundlegende elektrische Bauteile	274	
H 02	Erzeugung, Umwandlung oder Verteilung von elektrischer Energie	19	
H 03	Grundlegende elektronische Schaltkreise	7	
H 04	Elektrische Nachrichtentechnik	37	
H 05	Elektrotechnik, soweit nicht anderweitig vorgesehen	14	351
		Insgesamt	3481*

*Diese Zahl enthält nicht die bis zum 31. Dezember 1978 eingereichten Anmeldungen, die an diesem Tage noch nicht bei der Eingangsstelle in Den Haag eingegangen waren.

Tabelle VI

Überblick über das am 31. Dezember 1978 tätige Personal

		Laufbahngruppe			
		A	L	B	C
Hauptsitz München					
	Verwaltung	22	10	70	9
	Prüfdienst	9	—	3	—
	Juristischer Dienst	9	—	—	—
	Insgesamt	40	10	73	9
Zweigstelle Den Haag					
	Verwaltung	14	—	118	61
	Recherchendienst	406	—	—	—
	Dokumentationsdienst	17	—	86	12
	Insgesamt	437	—	204	73
Dienststelle Berlin					
	Verwaltung	—	—	9	7
	Recherchendienst	53(*)	—	—	—
	Dokumentationsdienst	—	—	14	12
	Insgesamt	53	—	23	19
	Summe	530	10	300	101

Gesamtzahl 941

(*) Einige der 53 Recherchenprüfer haben auch Führungsaufgaben in Verwaltung und Dokumentation wahrzunehmen.

Tabelle VII

HAUSHALTSPLAN 1978

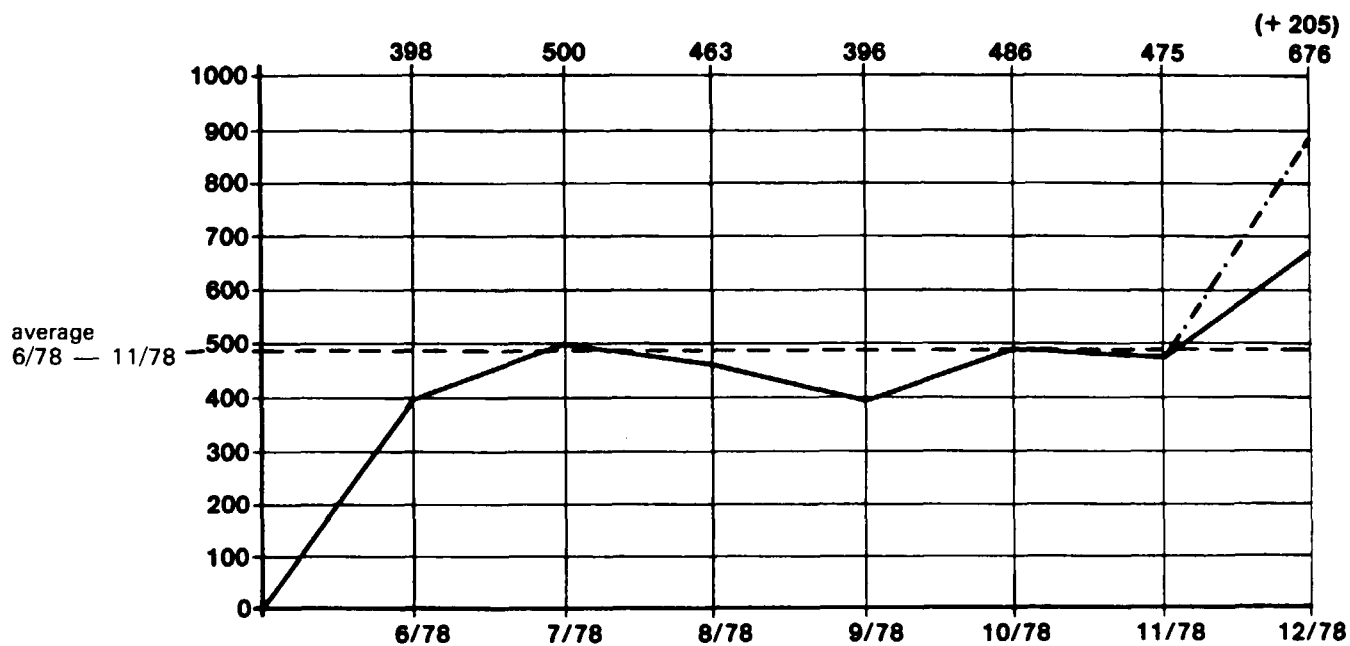
ZUSAMMENFASSUNG DER EINNAHMEN UND AUSGABEN

Zusammenfassung der Einnahmen	DM	Zusammenfassung der Ausgaben	DM
Einnahmen aus Anmelde- und Recherchentätigkeit für europäische Anmeldungen	7 472 000	Personal	77 860 700
Beiträge der Vertragsstaaten	13 960 700	Ausgaben für Gebäude und Material	6 442 000
Sonstige Einnahmen aus Recherchentätigkeit für Mitgliedstaaten des früheren IIB	77 283 000	Betriebsausgaben	8 934 000
		Ausgaben für Dienstreisen, Sitzungen und Repräsentationszwecke sowie für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der technischen Hilfe	813 000
		Veröffentlichungen	1 510 000
		Investitionen	613 000
		Rückzahlung der Aufwendungen aus Anlaß der vorbereitenden Arbeit für die Eröffnung des EPA	2 047 000
		Sonstige Ausgaben einschließlich der nicht besonders vorgesehenen Ausgaben	496 000
Einnahmen insgesamt	98 715 700	Ausgaben insgesamt	98 715 700

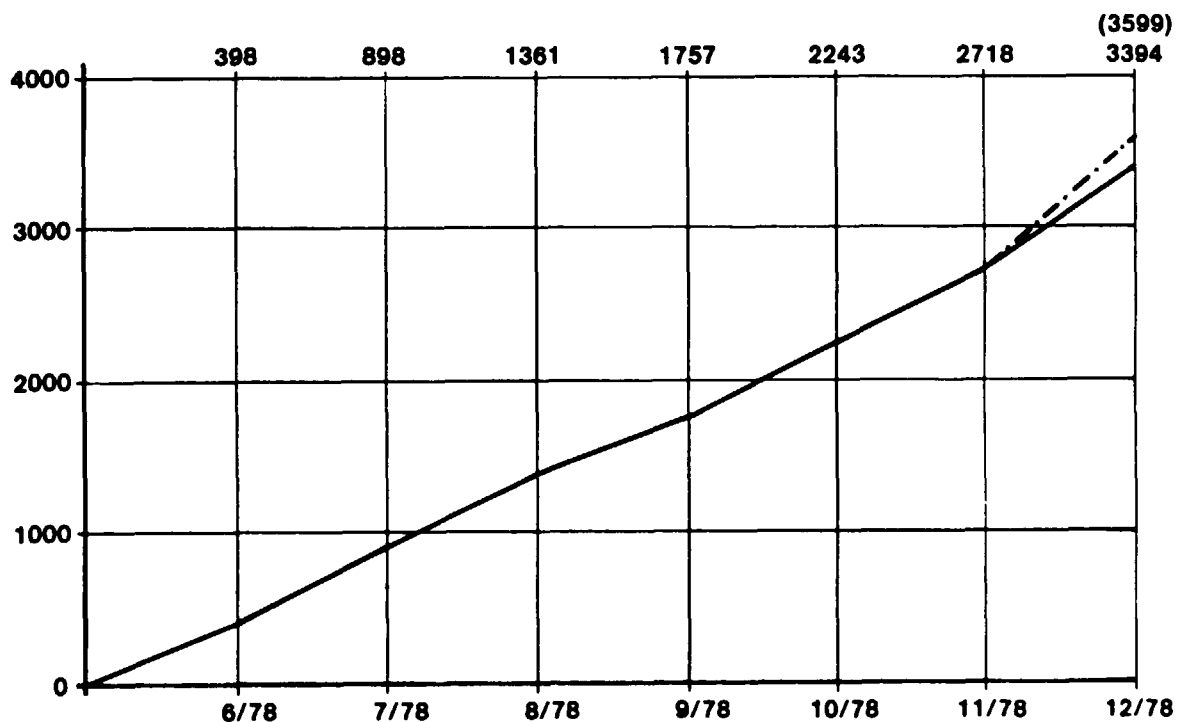
Table I

European applications per month and cumulative total

a) Per month



b) Cumulative total



The above figures are in respect of applications **actually** received by the Receiving Section of the European Patent Office at its branch at The Hague, that is applications filed at the Receiving Section or forwarded to the Receiving Section from the European Patent Office in Munich or from national offices of Member States. The additional 205 European applications indicated for December were filed in 1978, although they were forwarded to the Receiving Section only in the first few weeks of January 1979.

Table II**European applications according to country of origin**

Country	Number	%
Belgium (BE)	81	2.25
Federal Republic of Germany (DE)	1210	33.62
France (FR)	312	8.67
Italy (IT)	13	0.36
Luxembourg (LU)	13	0.36
Netherlands (NL)	141	3.92
Sweden (SE)	47	1.31
Switzerland (CH)	257	7.14
United Kingdom (UK)	347	9.64
	2421	67.27
Australia	38	1.05
Austria	24	0.67
Bahamas	1	0.03
Brazil	1	0.03
Canada	18	0.50
Denmark	19	0.52
Finland	2	0.06
Greece	1	0.03
Hungary	2	0.06
Ireland	3	0.08
Israel	3	0.08
Japan	105	2.92
Liberia	1	0.03
Liechtenstein	2	0.06
New Zealand	8	0.22
Norway	5	0.14
Panama	1	0.03
Spain	3	0.08
United States	932	25.90
Yugoslavia	2	0.06
Zambia	7	0.18
	1178	32.73
Total	3599	100.00

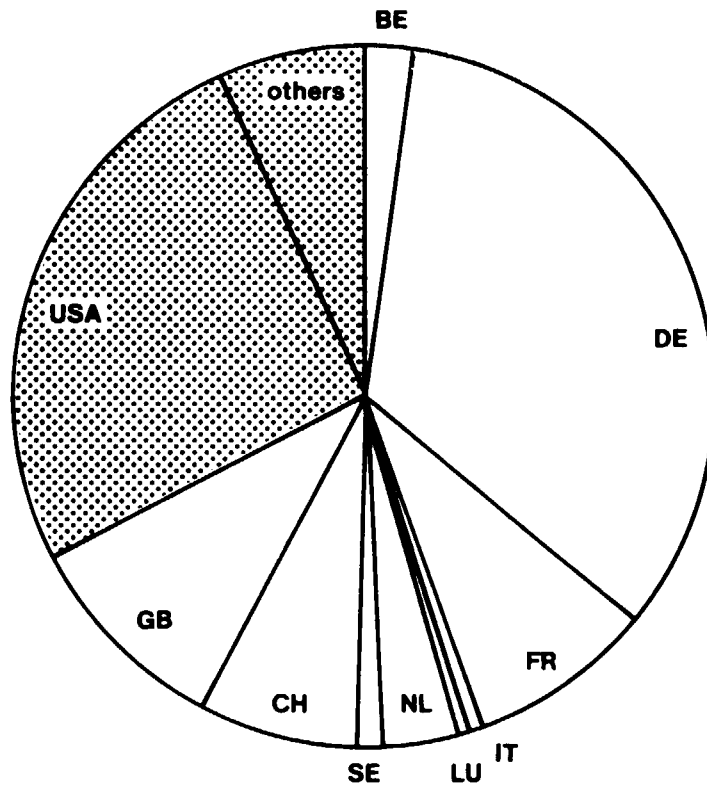
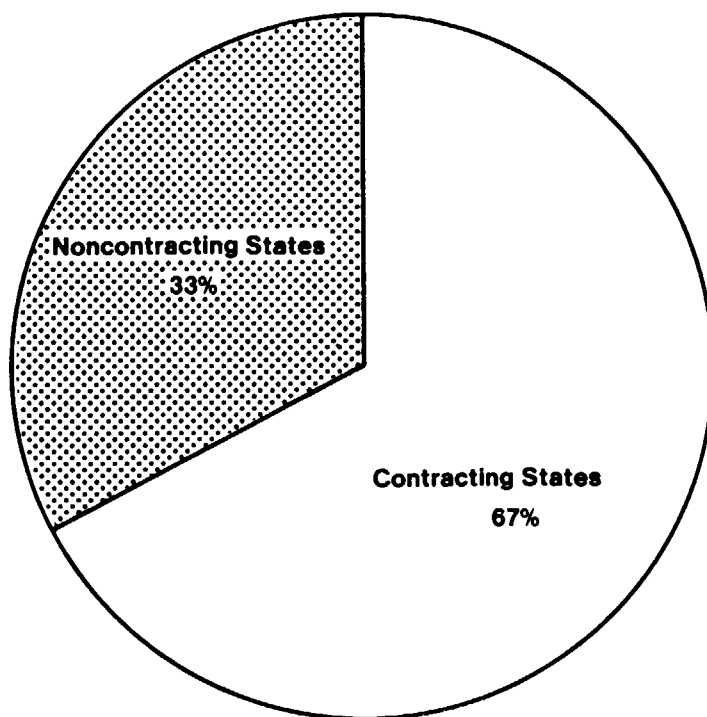


Table III**European applications filed according to place of filing**

Place of filing	Number	Priority		Language of filing			
		with	without	German	English	French	others
European Patent Office							
Munich	1880	1779	101	1421	439	20	—
The Hague	398	359	39	103	194	61	40
	2278	2138	140	1524	633	81	40
Member States (*)							
Belgium	8	8	—	—	—	7	1
Federal Republic of Germany	3	3	—	3	—	—	—
France	309	294	15	—	11	298	—
Italy	—	—	—	—	—	—	—
Luxembourg	8	8	—	—	7	1	—
Netherlands	—	—	—	—	—	—	—
Sweden	33	29	4	—	25	—	8
Switzerland	35	27	8	20	3	12	—
United Kingdom	925	868	57	1	924	—	—
	1321	1237	84	24	970	318	9
Total	3599	3375	224	1548	1603	399	49

(*) Central industrial property offices or other competent authorities

Table IV**Member States designated in European applications**

Member State	number of applications	designation
Belgium	3599	2548 (71%)
Federal Republic of Germany	3599	3250 (90%)
France	3599	3292 (91%)
Italy (*)	881	493 (56%)
Luxembourg	3599	1009 (28%)
Netherlands	3599	2801 (78%)
Sweden	3599	2054 (57%)
Switzerland	3599	2114 (59%)
United Kingdom	3599	3286 (91%)

(*) Italy could be designated only as from 1 December 1978

Table V

European applications according to International Patent Classification

This table is based on the first set of classification symbols allotted to each application. They classify the main features of the invention. Any further sets of classification symbols classifying additional features of the invention have not been taken into account in drawing up the table*.

Classes	Subject	Number of Applications
Section A — Human Necessities		
A 01	Agriculture; Forestry; Animal Husbandry; Hunting; Trapping; Fishing	34
A 21	Baking, Edible Doughs	1
A 22	Butchering; Meat Treatment; Processing poultry or fish	6
A 23	Foodstuffs and their treatment, not included in other classes	9
A 24	Tobacco; Cigars; Cigarettes; Smokers' Requisites	3
A 41	Wearing apparel	3
A 42	Headwear	—
A 43	Footwear	—
A 44	Haberdashery; Jewellery	1
A 45	Hand and traveling articles	4
A 46	Brushware	—
A 47	Furniture; Domestic articles or appliances; Coffee mills; Spice mills; Suction cleaners in general	41
A 61	Medical and veterinary science; Hygiene	171
A 62	Life-saving; Fire-fighting	3
A 63	Sports; Games; Amusements	9
		285
Section B — Performing Operations		
B 01	Physical and chemical processes and apparatus (in general)	70
B 02	Crushing, pulverising or disintegrating; Preparatory treatment of grain for milling	3
B 03	Separation of solid materials using liquids or using pneumatic tables or jigs; Magnetic or electrostatic separation	2
B 04	Centrifugal apparatus or machines for carrying out physical or chemical processes	3
B 05	Spraying and atomising in general; Applying liquids to surfaces in general	16
B 06	Generating or transmitting mechanical vibrations in general	1
B 07	Separating solids from solids; Sorting	6
B 08	Cleaning	2
B 21	Mechanical metal working without essentially removing material; Punching metal	26
B 22	Casting; Powder metallurgy	10
B 23	Machine tools; Metal working not otherwise provided for	49
B 24	Grinding; Polishing	12
B 25	Hand tools; Portable power driven tools; Manipulators	7
B 26	Hand cutting tools; Cutting machines and devices not specially adapted for particular materials or purposes	5
B 27	Working and preserving wood or similar material; Nailing or stapling machines in general	5
B 28	Working cement, clay, and stone	11
B 29	Working of plastics; Working of substances in a plastic state, in general; Working of substances not otherwise provided for	63
B 30	Presses	2
B 31	Making paper articles; Working paper	1
B 32	Layered products	14
B 41	Printing; Lining machines; Typewriters; Stamps	13
B 42	Bookbinding; Albums; Files; Special printed matter	—
B 43	Writing and drawing appliances; Bureau accessories	—
B 44	Sculpturing; Decorative art; Painting; Casting	2
B 60	Vehicles in general	62
B 61	Railways	4
B 62	Land vehicles for travelling otherwise than on rails	24
B 63	Ships or other water-borne vessels; Related equipment	6
B 64	Aircraft; Aviation; Cosmonautics	2
B 65	Conveying; Packing; Storing; Handling thin or filamentary material	136
B 66	Hoisting; Lifting; Hauling	7
B 67	Liquid Handling	3
B 68	Saddlery; Upholstery	—
		567
Section C — Chemistry and Metallurgy		
C 01	Inorganic chemistry	57
C 02	Treating water, waste water, and sewage	35
C 03	Glass; Mineral and slag wool	28
C 04	Cements; Ceramics, etc.; Sound or thermal insulating materials	22
C 05	Manufacture of fertilisers	2
C 06	Explosives; Matches	8
C 07	Organic chemistry	805
C 08	Macromolecular compounds; Their preparation and chemical working-up; Compositions based thereon	379

* However both main and any additional features were taken into account to determine whether or not an application fell in an open field for examination — see substantive examination.

Classes	Subject		
C 09	Dyes; Paints; Polishes; Natural Resins; Adhesives; Miscellaneous Compositions; Miscellaneous Applications of Materials	58	
C 10	Petroleum, gas and coke industries; Technical gases containing carbon monoxide; Fuels; Lubricants; Peat	19	
C 11	Animal and vegetable oils, fats, fatty substances, and waxes; Fatty acids therefrom; Detergents; Candles	24	
C 12	Fermentation industry; Beer; Spirits; Wine; Vinegar; Yeast	26	
C 13	Sugar and starch industry	—	
C 14	Skins; Hides; Pelts; Leather	1	
C 21	Metallurgy of iron	11	
C 22	Metallurgy; Ferrous or Non-Ferrous Alloys; Treatment of alloys or non-ferrous metals	8	
C 23	Working and treatment of metals, other than by mechanical means; Covering materials with metals; Inhibiting corrosion or incrustation in general	15	
C 25	Electrolytic or electrophoretic processes; Apparatus therefor	10	1508
Section D — Textiles and Paper			
D 01	Natural or artificial threads of fibres; Spinning	7	
D 02	Yarns, Mechanical finishing of yarns or ropes; Warping or beaming	2	
D 03	Weaving	2	
D 04	Braiding; Lace-making; Knitting; Trimmings; Non-woven fabrics	6	
D 05	Sewing; Embroidering; Tufting	1	
D 07	Treatment of textiles, etc.; Laundering; Flexible materials not otherwise provided for	—	
D 08	Ropes; Cables other than electric	19	
D 21	Paper-making; Production of cellulose	10	47
Section E — Fixed Constructions			
E 01	Construction of roads, railways and bridges	10	
E 02	Hydraulic engineering; Foundations; Soil shifting	11	
E 03	Water supply; Sewerage	4	
E 04	Building	51	
E 05	Locks; Keys; Window and door fittings; Safes	24	
E 06	Doors, windows, shutters, or roller blinds in general; Ladders	20	
E 21	Mining	7	127
Section F — Mechanical Engineering; Lighting; Heating; Weapons; Blasting			
F 01	Machines or engines in general; Engine plants in general; Steam engines	9	
F 02	Combustion engines; Hot-gas or combustion product engine plants	13	
F 03	Machines or engines for liquids; Wind, spring, weight, and miscellaneous motors; Producing mechanical power, or a reactive propulsive thrust, not otherwise provided for	7	
F 04	Positive-displacement machines for liquids; pumps for liquids or elastic fluids	12	
F 15	Fluid-pressure actuation; Hydraulics or pneumatics in general	6	
F 16	Engineering elements and units; General measures for producing and maintaining effective functioning of machines or installations	123	
F 17	Storing or distributing gases or liquids	5	
F 21	Lighting	2	
F 22	Steam generation	1	
F 23	Combustion apparatus; Combustion processes	16	
F 24	Heating; Ranges; Ventilating	39	
F 25	Refrigeration and cooling; Manufacture and storage of ice; Liquefaction and solidification of gases	10	
F 26	Drying	3	
F 27	Furnaces; Kilns; Ovens; Retorts	3	
F 28	Heat exchange in general	14	
F 41	Weapons	3	
F 42	Ammunition; Blasting	1	267
Section G — Physics			
G 01	Measuring; Testing	61	
G 02	Optics	34	
G 03	Photography; Cinematography; Electrography	127	
G 04	Horology	2	
G 05	Controlling; Regulating	45	
G 06	Computing; Calculating; Counting	11	
G 07	Checking devices	10	
G 08	Signalling	8	
G 09	Education; Cryptography; Advertising; Seals	10	
G 10	Musical instruments; Acoustics	—	
G 11	Information storage	13	
G 12	Instrument Details	—	
G 21	Nuclear physics; Nuclear engineering	8	329

Classes	Subject		
	Section H — Electricity		
H 01	Basic electric elements	274	
H 02	Generation, conversion, or distribution of electric power	19	
H 03	Basic electronic circuitry	7	
H 04	Electric communication technique	37	
H 05	Electric techniques not otherwise provided for	14	351
		Total	3481*

*This number does not include applications filed at December 31, 1978 not transmitted at that date to the Receiving Section at The Hague.

Table VI**Summary of staff in post on 31 December 1978**

		Category			
		A	L	B	C
Headquarters Munich					
	Administrative staff	22	10	70	9
	Examining staff	9	—	3	—
	Legal staff	9	—	—	—
	Sub-total	40	10	73	9
Branch at The Hague					
	Administrative staff	14	—	118	61
	Search examining staff	406	—	—	—
	Documentation staff	17	—	86	12
	Sub-total	437	—	204	73
Sub-office in Berlin					
	Administrative staff	—	—	9	7
	Search examining staff	53(*)	—	—	—
	Documentation staff	—	—	14	12
	Sub-total	53	—	23	19
	Total	530	10	300	101

Grand total 941

(*) Some of the 53 Search Examiners also have managerial responsibilities in administration and documentation.

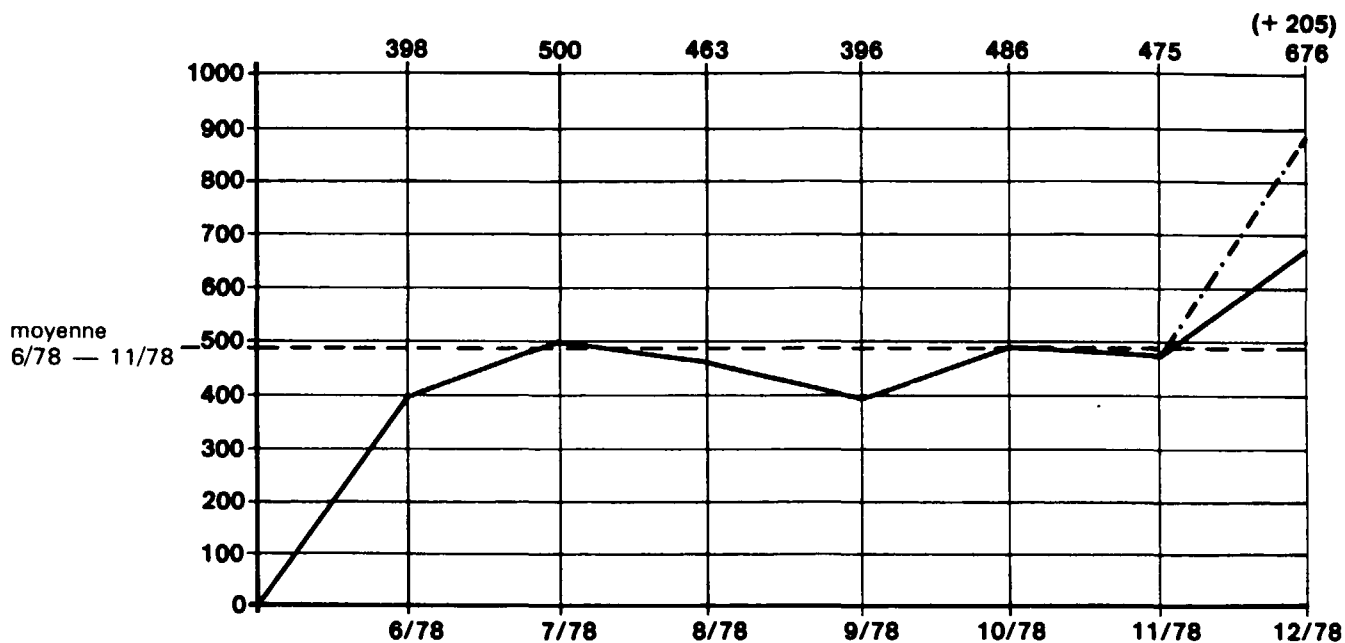
Table VII

BUDGET 1978		Summary of revenue and expenditure	
	Summary of revenue	Summary of expenditure	
	DM		DM
Revenue from filing and search of European applications	7 472 000	Staff	77 860 700
Contributions by Contracting States	13 960 700	Expenditure in respect of buildings and equipment	6 442 000
Other revenue, including revenue from searches on behalf of former IIB Member States	77 283 000	Operating expenditure	8 934 000
		Expenditure in respect of duty travel, meetings, representation and technical assistance	813 000
		Publications	1 510 000
		Capital expenditure	613 000
		Repayment of expenditure incurred on preparations for the opening of the EPO	2 047 000
		Other expenditure, including expenditure not specifically provided for	496 000
Total revenue	<u>98 715 700</u>	Total expenditure	<u>98 715 700</u>

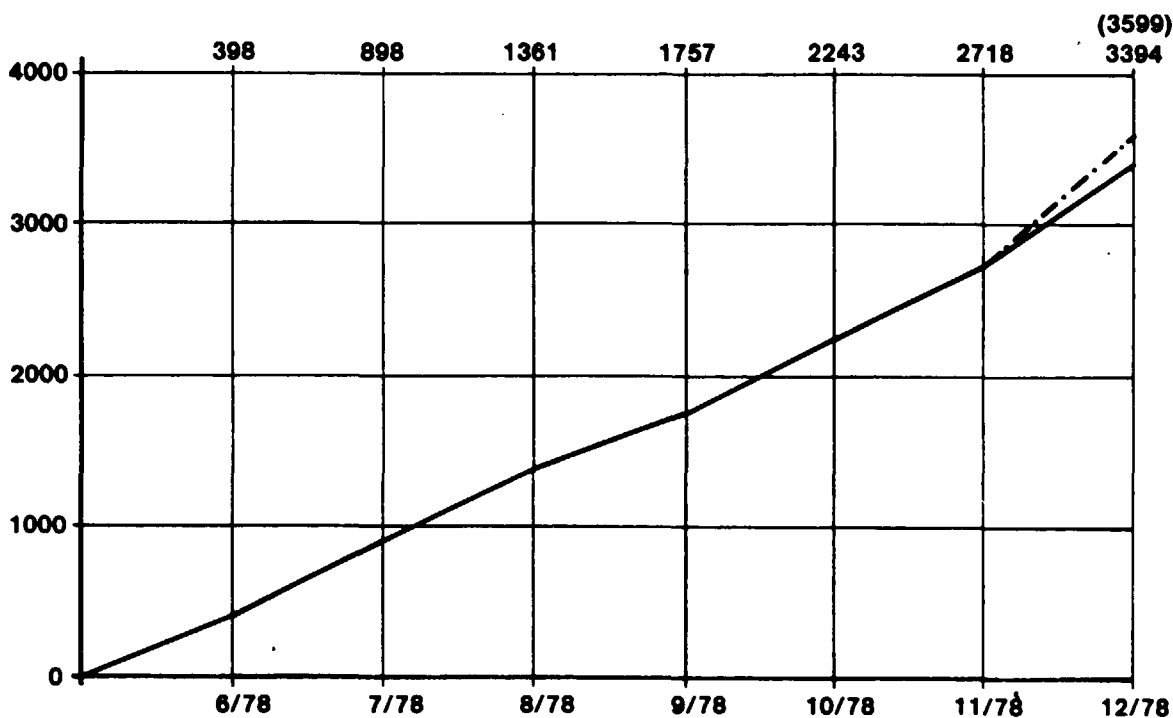
Tableau I

Nombre mensuel de demandes de brevet européen et total de l'ensemble des dépôts

a) Nombre de demandes par mois



b) Total de l'ensemble des dépôts



Les chiffres ci-dessus se rapportent aux demandes **réellement** reçues par la section de dépôt de l'Office européen des brevets à son département de La Haye, c'est-à-dire les demandes déposées à la section de dépôt ou qui lui ont été transmises par l'Office européen des brevets à Munich ou par des offices nationaux d'Etats contractants. Les 205 demandes européennes supplémentaires indiquées pour décembre ont été déposées en 1978, mais transmises à la section de dépôt seulement au cours des premières semaines de janvier 1979.

Tableau II**Nombre de demandes de brevet européen en fonction du pays d'origine**

Pays	Nb.	%
République fédérale d'Allemagne (DE)	1210	33,62
Belgique (BE)	81	2,25
France (FR)	312	8,67
Italie (IT)	13	0,36
Luxembourg (LU)	13	0,36
Pays-Bas (NL)	141	3,92
Royaume-Uni (UK)	347	9,64
Suède (SE)	47	1,31
Suisse (CH)	257	7,14
	2421	67,27
Australie	38	1,05
Autriche	24	0,67
Bahamas	1	0,03
Brésil	1	0,03
Canada	18	0,50
Danemark	19	0,52
Espagne	3	0,08
Etats-Unis	932	25,90
Finlande	2	0,06
Grèce	1	0,03
Hongrie	2	0,06
Irlande	3	0,08
Israël	3	0,08
Japon	105	2,92
Libéria	1	0,03
Liechtenstein	2	0,06
Norvège	5	0,14
Nouvelle-Zélande	8	0,22
Panama	1	0,03
Yougoslavie	2	0,06
Zambie	7	0,18
	1178	32,73
Total	3599	100,00

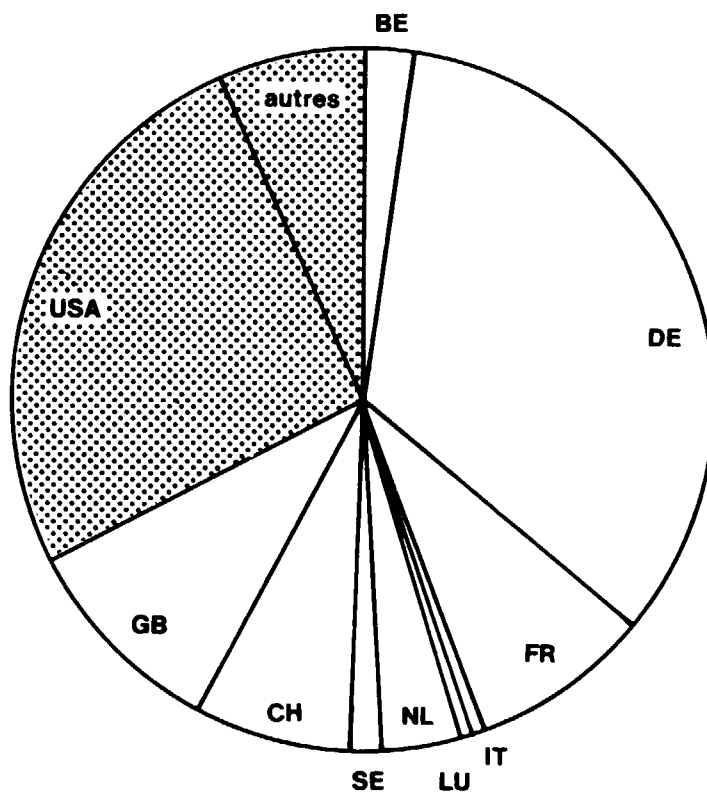
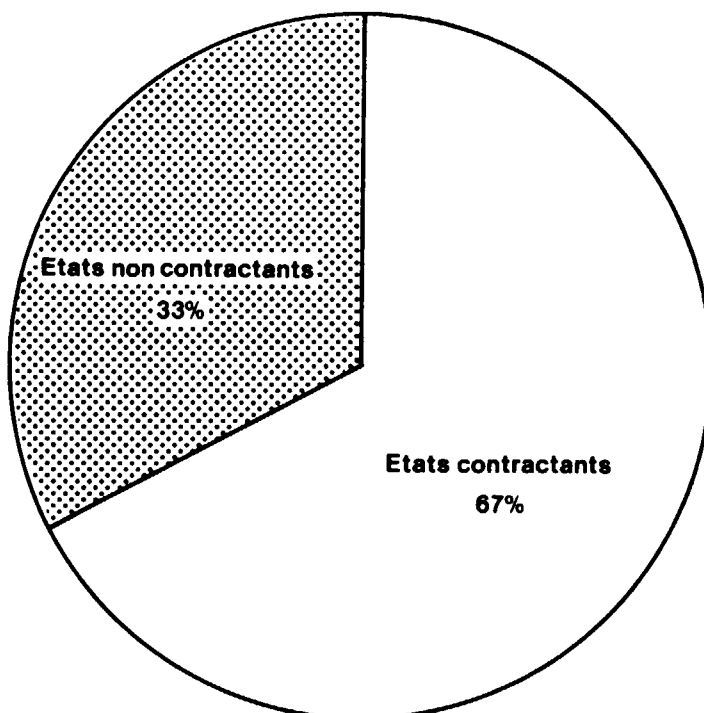


Tableau III**Nombre de demandes européennes déposées, en fonction du lieu de dépôt**

Lieu de dépôt	Nb.	Priorité		Langue de dépôt			
		avec	sans	allemand	anglais	français	autres
Office européen des brevets							
Munich	1880	1779	101	1421	439	20	—
La Haye	398	359	39	103	194	61	40
	2278	2138	140	1524	633	81	40
Etats membres *							
République fédérale d'Allemagne	3	3	—	3	—	—	—
Belgique	8	8	—	—	—	7	1
France	309	294	15	—	11	298	—
Italie	—	—	—	—	—	—	—
Luxembourg	8	8	—	—	7	1	—
Pays-Bas	—	—	—	—	—	—	—
Royaume-Uni	925	868	57	1	924	—	—
Suède	33	29	4	—	25	—	8
Suisse	35	27	8	20	3	12	—
	1321	1237	84	24	970	318	9
Total	3599	3375	224	1548	1603	399	49

(*) Services centraux de la propriété industrielle ou autres administrations compétentes.

Tableau IV**Etats membres désignés dans les demandes européennes**

Etats membres	Nombre de demandes	Désignations
République fédérale d'Allemagne	3599	3250 (90%)
Belgique	3599	2548 (71%)
France	3599	3292 (91%)
Italie *	881	493 (56%)
Luxembourg	3599	1009 (28%)
Pays-Bas	3599	2801 (78%)
Royaume-Uni	3599	3286 (91%)
Suède	3599	2054 (57%)
Suisse	3599	2114 (59%)

* L'Italie n'a pu être désignée qu'à partir du 1er décembre 1978.

Tableau V

Demandes de brevet européen suivant la classification internationale des brevets

Le tableau ci-après est basé sur la première série de symboles de classification attribués à chaque demande. Ces symboles classent les caractéristiques essentielles de l'invention. Il n'a pas été tenu compte d'autres groupes de symboles de classification classant des caractéristiques subsidiaires de l'invention*.

Classes	Domaine	Nombre de demandes
Section A — Nécessités courantes de la vie		
A 01	Agriculture; Sylviculture; Elevage; Chasse; Piégeage; Pêche	34
A 21	Boulangerie; Pâtes alimentaires	1
A 22	Boucherie; Traitement de la viande; Traitement de la volaille ou du poisson	6
A 23	Aliments ou produits alimentaires; Leur traitement, non couvert par les autres classes	9
A 24	Tabac; Cigares; Cigarettes; Articles pour fumeurs	3
A 41	Vêtements	3
A 42	Chapellerie	—
A 43	Chaussures	—
A 44	Mercerie; Bijouterie	1
A 45	Objets d'usage personnel et articles de voyage	4
A 46	Brosserie	—
A 47	Ameublement; Articles ou appareils ménagers; Moulins à café; Moulins à épices; Aspirateurs en général; section appareils de nettoyage en général	41
A 61	Sciences médicale et vétérinaire; Hygiène	171
A 62	Sauvetage; Lutte contre l'incendie	3
A 63	Sports; Jeux; Distractions	9
		285
Section B — Techniques industrielles diverses; transports		
B 01	Procédés ou appareils physiques ou chimiques en général	70
B 02	Broyage, réduction en poudre ou désagréation; Traitement préparatoire des graines pour la mouture	3
B 03	Séparation des solides par utilisation de liquides ou par utilisation de tables ou cribles à piston pneumatiques; Séparation magnétique ou électrostatique	2
B 04	Appareils ou machines centrifuges utilisés avec les procédés physiques ou chimiques	3
B 05	Pulvérisation ou atomisation en général; Application de liquides ou d'autres matériaux fluides aux surfaces, en général	16
B 06	Production ou transmission des vibrations mécaniques, en général	1
B 07	Séparation des solides; Triage	6
B 08	Nettoyage	2
B 21	Travail mécanique des métaux sans enlèvement substantiel de matière; Découpage du métal à l'emporte-pièce	26
B 22	Fonderie; Métallurgie des poudres métalliques	10
B 23	Machines-outils; Travail des métaux non prévu ailleurs	49
B 24	Meulage; Polissage	12
B 25	Outils à main; Outils à moteur portatifs; Manipulateurs	7
B 26	Outils pour tailler à main; Machines ou dispositifs coupants non spécialement adaptés à des matériaux ou à des fins particulières	5
B 27	Travail ou conservation du bois ou de matériaux similaires; Machines pour clouer, agraffer ou brocher en général	5
B 28	Travail du ciment, de l'argile et de la pierre	11
B 29	Travail des matières plastiques; Travail des substances à l'état plastique en général; Travail des substances non prévues ailleurs	63
B 30	Presses	2
B 31	Fabrication d'articles en papier; Travail du papier	1
B 32	Produits stratifiés	14
B 41	Imprimerie; Lignards; Machines à écrire; Timbres	13
B 42	Reliure; Albums; Classeurs; Imprimés spéciaux	—
B 43	Matériel pour écrire et dessiner; Accessoires de bureau	—
B 44	Arts décoratifs	2
B 60	Véhicules en général	62
B 61	Chemins de fer	4
B 62	Véhicules terrestres se déplaçant autrement que sur rails	24
B 63	Navires ou autres engins flottants; Leur équipement	6
B 64	Aéronautique; Aviation; Astronautique	2
B 65	Manutention; Emballage; Emmagasiner; Manipulation des matériaux de forme plate ou filiforme	136
B 66	Hissage; Levage; Halage	7
B 67	Manipulation des liquides	3
B 68	Bourellerie; Capitonnage	—
		567
Section C — Chimie et métallurgie		
C 01	Chimie minérale	57
C 02	Traitement de l'eau, des eaux résiduaires et des eaux d'égout	35
C 03	Verre; Laine minérale et de scories	28
C 04	Ciments; Céramiques, etc.; Matériaux pour isolation acoustique ou thermique	22

* Toutefois les caractéristiques essentielles et les caractéristiques subsidiaires ont été prises en compte pour déterminer si la demande relève ou non d'un domaine ouvert à l'examen — voir: Examen quant au fond.

C 05	Fabrication des engrais	2	
C 06	Explosifs; Allumettes	8	
C 07	Chimie organique	805	
C 08	Composés macromoléculaires organiques; Leur préparation ou leur mise en oeuvre chimique; Compositions à base de composés macromoléculaires	379	
C 09	Colorants; Peintures; Produits à polir; Résines naturelles; Adhésifs; Compositions diverses; Utilisations diverses de substances	58	
C 10	Industries du pétrole, du gaz et du coke; Gaz de synthèse contenant de l'oxyde de carbone; Combustibles; Lubrifiants; Tourbe	19	
C 11	Huiles, Graisses, Matières grasses et cires animales et végétales; Leurs acides gras; Détergents; Bougies	24	
C 12	Industries de fermentation; Bière; Spiritueux; Vin; Vinaigre; Levure	26	
C 13	Industrie du sucre et de l'amidon	—	
C 14	Peaux; Pelleteries; Cuirs	1	
C 21	Métallurgie du fer	11	
C 22	Métallurgie; Alliages ferreux et non ferreux; Traitement des alliages ou des métaux non ferreux	8	
C 23	Travail ou traitement des métaux par des procédés non-mécaniques; Revêtement de matériaux avec des métaux; Moyens pour empêcher la corrosion, l'entartrage ou les incrustations, en général	15	
C 25	Procédés électrolytiques ou électrophorétiques; Appareillages à cet effet	10	1508
Section D — Textiles et papier			
D 01	Fibres et fils naturels ou artificiels; Filature	7	
D 02	Fils; Finition mécanique des fils ou cordes; Ourdissage ou dressage	2	
D 03	Tissage	2	
D 04	Tressage; Fabrication de la dentelle; Tricotage; Passementeries; Non-tissés	6	
D 05	Couture; Broderie; Implantation de poils ou touffes par piquage	1	
D 06	Traitement des textiles, etc.; Blanchissage; Matériaux flexibles non prévus ailleurs	19	
D 07	Cordes; Câbles autres que les câbles électriques	—	
D 21	Fabrication du papier; Production de la cellulose	10	47
Section E — Constructions fixes			
E 01	Construction des routes, des voies ferrées et des ponts	10	
E 02	Hydraulique; Fondations; Terrassement	11	
E 03	Adduction d'eau; Évacuation des eaux	4	
E 04	Le bâtiment	51	
E 05	Serrures; Clés; Appareillage des portes et fenêtres; Coffres-forts	24	
E 06	Portes; Fenêtres, volets ou stores à rouleau, en général; Echelles	20	
E 21	Exploitation minière	7	127
Section F — Mécanique; Eclairage; Chauffage; Armement; Sautage			
F 01	"Machines" ou machines motrices en général; Ensembles fonctionnels de machines motrices en général; Machines à vapeur	9	
F 02	Moteurs à combustion; Ensembles fonctionnels de moteurs à gaz chauds ou à produits de combustion	13	
F 03	"Machines" ou machines motrices à liquides; Mécanismes moteurs à vent, à ressorts, à poids ou autres; Production d'énergie mécanique ou de poussée propulsive par réaction, non prévue ailleurs	7	
F 04	"Machines" à liquides à déplacement positif; Pompes à liquides ou à fluides compressibles	12	
F 15	Dispositifs de manoeuvre à pression de fluide; Hydraulique ou technique pneumatique, en général	6	
F 16	Éléments et ensembles de technologie; Mesures générales pour assurer le bon fonctionnement des machines ou installations; Isolation thermique en général	123	
F 17	Stockage ou distribution des gaz ou des liquides	5	
F 21	Eclairage	2	
F 22	Production de vapeur	1	
F 23	Appareils à combustion; Procédés de combustion	16	
F 24	Chauffage; Fourneaux; Ventilation	39	
F 25	Réfrigération ou refroidissement; Fabrication ou emmagasinage de la glace; Liquéfaction ou solidification des gaz	10	
F 26	Séchage d'un matériau solide ou d'objets par élimination du liquide qui y est contenu	3	
F 27	Fours; Cornues de distillation	3	
F 28	Échangeurs de chaleur en général	14	
F 41	Armes	3	
F 42	Munitions; Sautage	1	267
Section G — Physique			
G 01	Métrologie; Essais	61	
G 02	Optique	34	
G 03	Photographie; Cinématographie; Electrographie; Holographie	127	
G 04	Horométrie	2	
G 05	Commande; Régulation	45	
G 06	Calcul; Comptage	11	
G 07	Dispositifs de contrôle	10	
G 08	Signalisation	8	
G 09	Enseignement; Cryptographie; Publicité; Sceaux	10	

G 10	Instruments de musique; Acoustique	—	
G 11	Enregistrement de l'information	13	
G 12	Détails et parties constitutives des instruments	—	
G 21	Physique nucléaire; Technique nucléaire	8	329
Section H — Electricité			
H 01	Éléments électriques fondamentaux	274	
H 02	Production, conversion ou distribution de l'énergie électrique	19	
H 03	Circuits électroniques fondamentaux	7	
H 04	Technique de la communication électrique	37	
H 05	Techniques électriques non prévues ailleurs	14	351
Total			3481*

*Ce nombre n'inclut pas les demandes déposées le 31 décembre 1978 et qui n'étaient pas transmises à cette date à la section de dépôt à la Haye.

Tableau VI**Vue d'ensemble du personnel en poste le 31 décembre 1978**

		Catégorie			
		A	L	B	C
Siège de Munich					
	Personnel administratif	22	10	70	9
	Examineurs	9	—	3	—
	Juristes	9	—	—	—
	Total partiel	40	10	73	9
Département de La Haye					
	Personnel administratif	14	—	118	61
	Examineurs de la recherche	406	—	—	—
	Personnel affecté à la documentation	17	—	86	12
	Total partiel	437	—	204	73
Agence de Berlin					
	Personnel administratif	—	—	9	7
	Examineurs de la recherche	53(*)	—	—	—
	Personnel affecté à la documentation	—	—	14	12
	Total partiel	53	—	23	19
	Total	530	10	300	101

Total général 941

(*) Quelques-uns des 53 examinateurs de la recherche ont également des responsabilités de direction dans l'administration et dans la documentation.

Tableau VII

BUDGET de 1978

Récapitulation des recettes et des dépenses

Récapitulation des recettes	DM	Récapitulation des dépenses	DM
Recettes provenant du dépôt et de la recherche, relatives à des demandes européennes	7 472 000	Personnel	77 860 700
Contributions des Etats contractants	13 960 700	Dépenses relatives aux bâtiments et à l'équipement	6 442 000
Autres recettes, y compris celles provenant de recherches faites pour le compte d'Etats membres de l'ancien IIB	77 283 000	Dépenses de fonctionnement	8 934 000
		Dépenses occasionnées par les missions, les réunions et sessions, la représentation et l'assistance technique	813 000
		Publications	1 510 000
		Dépenses de capital	613 000
		Remboursement de dépenses exposées lors de la préparation de l'ouverture de l'OEB	2 047 000
		Autres dépenses, y compris celles non spécifiquement prévues	496 000
Total des recettes	<u>98 715 700</u>	Total des dépenses	<u>98 715 700</u>

Inhalt	Seite
EINREICHUNG EUROPÄISCHER ANMELDUNGEN	202
RECHERCHENTÄTIGKEIT	205
AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN	206
SACHPRÜFUNG	206
BESCHWERDE	208
VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN	208
JURISTISCHER DIENST	210
INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN	211
Europäische Anmeldungen pro Monat und insgesamt	ANLAGE, Tabelle I
Europäische Anmeldungen nach dem Herkunftsland	ANLAGE, Tabelle II
Europäische Anmeldungen nach dem Einreichungsort	ANLAGE, Tabelle III
In europäischen Anmeldungen benannte Mitgliedstaaten	ANLAGE, Tabelle IV
Europäische Patentanmeldungen nach der Internationalen Patentklassifikation	ANLAGE, Tabelle V
Überblick über das am 31. Dezember 1978 tätige Personal	ANLAGE, Tabelle VI
Haushaltsplan 1978: Zusammenfassung der Einnahmen und Ausgaben	ANLAGE, Tabelle VII

Contents	page
FILING OF EUROPEAN APPLICATIONS	202
SEARCH ACTIVITY	205
OFFICIAL PUBLICATIONS	206
SUBSTANTIVE EXAMINATION	206
APPEALS	208
ADMINISTRATIVE AFFAIRS	208
LEGAL SERVICE	210
EXTERNAL AFFAIRS	211
European applications per month and cumulative total	ANNEX, Table I
European applications according to country of origin	ANNEX, Table II
European applications according to place of filing	ANNEX, Table III
Member States designated in European applications	ANNEX, Table IV
European applications according to International Patent Classification	ANNEX, Table V
Summary of staff in post on 31 December 1978	ANNEX, Table VI
Budget 1978: Summary of revenue and expenditure	ANNEX, Table VII

Sommaire	page
DEPOT DE DEMANDES DE BREVET EUROPEEN	202
ACTIVITES DE RECHERCHE	205
PUBLICATIONS OFFICIELLES	206
EXAMEN QUANT AU FOND	206
RECOURS	208
AFFAIRES ADMINISTRATIVES	208
SERVICE JURIDIQUE	210
RELATIONS INTERNATIONALES	211
Nombre mensuel de demandes de brevet européen et total de l'ensemble des dépôts	ANNEXE, Tableau I
Demandes de brevet européen selon le pays d'origine	ANNEXE, Tableau II
Demandes de brevet européen selon le lieu de dépôt	ANNEXE, Tableau III
Etats membres désignés dans les demandes de brevet européen	ANNEXE, Tableau IV
Demandes de brevet européen suivant la classification internationale des brevets	ANNEXE, Tableau V
Tableau d'ensemble des effectifs au 31 décembre 1978	ANNEXE, Tableau VI
Budget pour 1978: Récapitulation des recettes et des dépenses	ANNEXE, Tableau VII